Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Steelens Lystspiele

Steele, Richard Leipzig, 1767

IV. Der lügenhafte Liebhaber, oder die Frauenzimmerfreundschaft.

urn:nbn:de:gbv:45:1-1744

IV.

Ich ieder ürdi iner, wie

ause

icht,

Der

lügenhafte Liebhaber,

ober

die Frauenzimmerfreundschaft.

Haec nosse falus est adolescentulis,

TER.

ie

Personen.

Ortjon, ber Bater.
Cleanth, Orgons Sohn.
Cleon, der Lucinde Liebhaber.
Donne, Cleons Freund.
Valer, Cleanthens Freund.
Sturm, ein Gefangener.
Saust, ein Gefangener.
Miß Lucinde.
Victoria, der Lucinde Muhme.
Betty, der Victoria Rammermägdehen.
Zannah, der Lucinde Kammermädden.
Simon, der Lucinde Bedienter.

Erffer Aufzug.

and other state state of the

(Der Schauplat ift im Park.)
Cleanth. Valer.

Daler,

Cleanth. Auf immer, Sir, auf immer. Mein Bater hat mir erlaubt, nach kondon zu fommen, und ich zweiste nicht, er wird es mir überlassen, ob ich wieder nach Oxford gehen will oder nicht. Aber, Baler, du weißt, wir sprachen vorige Woche davon, wie nothig zu Intriguen ein treuer aber auch schwatzhafter Diener ist. Wir wurden einig, darum zu lossen, wer bey unster jetzigen Unternehmung des andern Diener sepn sollte. Das immer blinde Glück hat mir die Herrschaft über dich gegeben.

Valer. Der Zufall wird es widerlegen, baff es blind ift, und ich, Gir, bin im buchftablichsten Verstande Ihr unterthaniger Diener.

Cleanth. Mun fo tritt denn dein Umt, als ein brauchbarer Diener, an, und sehmeichle mir so sehr als möglich. Sat mich mein Bebienter recht angezogen? Wie sind meine Mas Bb nieren,

nieren? Mein Sang? Bewege ich mich unges wungen? Habe ich die Hacken des langen schwarzen Rocks abgeriffen, oder läst es noch immer, als wenn ich seine lange Schleppe durch den Arm gezogen hätte, unter dem ich jest einen Hut trage? Habe ich nicht einen muntern geschwinden Gang, und mache doch kleine Schritte, wie die Stuger unter den Studenten? Diese Frisur, ich fürchte, sie wird mir wie ein Baret stehn.

Waler. Nein, wahrhaftig, sie steht Ihnen wie ein Baret und ein langer Rock zugleich, aber sonst sehen Sie aus, als wenn Sie niemals weder jene noch diesen getragen hatten.

Cleanth. Aber mein Degen hangt ber nachläßig genug? Gehe ich breiste, ungezwungen, gerade genug? Sehe ich wohl aus, als wenn ich einen ermorden könnte, ohne mir eben viel Bedenken darüber zu machen? Ich traue mir gar nicht viel zu. Habe ich etwas militarisches im Gesichte? Ich glaube immer, die Leute sehen mir es an, daß ich Griechisch gelernt habe. Merkt man es, daß ich ein etwas blödes Gesicht habe? Nicht wahr, ich mache immer Runzeln, als wenn ich über den Büchern säße; ich sehe finster, wie ein Gelehrter? Es fehlt mir, glaube ich, die heitere gedankenlose Mine.

Paler.

Daler. Ich verfichre Ihnen, Sie thun fich felbft bas großte Unrecht. Gie feben verwegen und unwiffend genug aus.

Cleanth. Richt boch, ich glaube immer, bu fchmeichelft mir nur.

valer. Gang und gar nicht. Ich wollte mich henten laffen, wenn uns jest unfer Profeffor noch fennte. Aber, mein lieber Serr, que mas fur Abfichten wollen Gie bie eblen Runfte und Wiffenschaften an ben Ragel bangen, Die er und lehrte? Der Plan unfers funftigen Lebens, die Begahmung unfrer Leiden-Schaften war bas nicht fein tägliches Gefprache? Der gute Mann!

Cleanth. Der gute Mann? Ja ich will feinen Lehren folgen, aber ich will fie nur abturgen. Denn, wie er mir immer rieth, ich will meine Gedanken concentriren. Dir will ich es fagen, Baler. Alle Leibenfchaffen will ich auf bie einzige, auf bie fuße, auf bie Liebe einfchranten, und, ba fie die einzige Bein meines Bergens ift, fo will ich bas gemarterte Berg gang meggeben, benn laugnen, daß es Pein giebt, und auf eine furgere Urt ein Stoifer werben, als bir jemalo bein Profeffor gelehrt Das ift die neue Philosophie, mußt hat. bu miffen.

26 2

Valer.

Valer. Aber Sie werden boch nicht im Ernfte fur gang ungelehrt angesehen fenn wollen?

Cleanth. Nein, benn wenn ich z. E. gehe, so sollst du mir es ansehn, daß ich habe tanzen gelernt, wenn ich rede, sollst du merken, daß ich gelesen habe, aber ich werde deswegen weder Capriolen schneiben, noch in lauter Sentenzen sprechen. Du redest, als wenn ich nach London gekommen wäre, ein Amt zu suchen. Nein, der Henfer hole Sorgen und Arbeit, sie mögen ben andern ihr Glück machen, ich gebe mich nicht wieder mit dem häßlichen Zeuge ab. Von nun an gehe ich mit niemand als mit Ladops, mit gepußten Ladys um. Dendon! Dendon! Dendon! Dendon! Frauenzimmer! Run bin ich, wo ihr lebet, wo ihr glänzet!

Valet. Co, waren benn in Oxford feine

Frauenzimmer?

Cleanth. Rein, nein, wie? denfft bu, wer uns das Bette macht, ift ein Frauenzimmer?

Valer. Ja, und ich dachte, Sie wußten es. Cleanth. Nein, gar nicht. So wie nur der Ehrliche und der Tapfre ein Mann ist, so ist nur eine wißige und schone Person ein Frauenzimmer. Nein, nein, Valer, will sie auf diesen großen Namen, auf unsre Bewundrung Anspruch machen, so muß sie lustig und doch keusch seyn, uns einnehmen und doch abschres

cken.

cken. Ich weis nicht, wie ich mich ausdrüsten soll, aber ein Frauenzimmer ist, glaube ich, ein Mittelding zwischen Mensch und Engel. Sie hat etwas, das zugleich Ehrfurcht und Liebe für sie erweckt. Bisher ist meine Borzstellung immer noch eingetroffen. Bon den Mannspersonen habe ich immer geurtheilt, wie ich sah, daß sie von Frauenzimmern urtheilten; aus nichts kann man eine Mannsperson besser kennen lernen, als aus der Wahl ben seiner Liebe. Aber, was siehst du mich so starr und so tiefsinnig an?

valer. In der That, Sir, ich wundre mich eben über Sie, wie Sie so geschwinde haben ein so artiger Stuger werden können, wie alles an Ihnen so ungezwungen ist. Mit Ihnen verglichen, halte ich mich selbst für Ihren

wirklichen Bedienten.

Cleanth. Ist das dein Ernst? Alles das habe ich der Nachsicht eines vortrefflichen Vaters zu banken, mit dem ich immer fren und ohne Zwang umgegangen bin. Aber wieder auf die Frauenzimmer zu kommen, Valer, ich wollte dir sagen, wie sehr ich sie studiret habe, und wie bekannt mir alle Wege sind, durch die man zu der Kenntnis ihrer wahren Gestalt, ihrer innern Beschaffenheit gelangt. Meine Hossmungen gründe ich nicht Bb 3

auf die ärgerlichen Erzählungen, auf die Mennungen, die ihr wildes Volk von dem Frauenzimmer habt, ihr, nur Körper, bloße Maschinen, die sich, wenn es hoch kömmt, mit Anstand bewegen können. Nein, meine Bewegungsgründe sind aus der Philosophie, aus der Natur entlehnt.

Valer. Sie follten nur ein Collegium über Ihre Schone lefen. Sie konnen fie anatomiren.

Cleanth. Das kann ich auch, ich habe so fleißige Beobachtungen über das Frauenzimmer angestellt, daß ich ihre Seele in ihren Augen sehen kann, wie ihr Doctor ihre Gesundheit am Pulse fühlt. Durch einen verächtlichen Blick hindurch kann ich Beyfall sehen. Die Unentschlüßigkeit sehe ich aus einer funkelnden Zähre, die das Auge trübt, und das Herz verräth. Eine funkelnde Zähre ist der Putz, die Liveren der Liebe, der Liebe, die zwischen Furcht und Hossnung, Freude und Kummer schwebt.

Valer, Aber was hat ber Rrieg mit allen ben fchonen Dingen fur Berbindung? Warum muffen Sie auf einmal in militem promoviren?

Cleanth. Ware es nicht ein allerliebstes Compliment, wenn ich mit meiner Studentengeschichte, in meiner Studentensprache eine Lady so anredete: Mademoisell, hier bringe ich Em. Herrlichkeit ein rechtes gelehrtes Herz bar, es ist gang frisch von Oxford angekommen; sollten Sie Definitionen, Axiomata und Argumente brauchen, ich bin ein geschickter Scholastifer, ich habe den Aristoteles zweymal durchgelesen, die Zänkereyen seiner Commentatoren verglichen, alle berühmte Peripatetiker geprüft, untersucht, worinnen die Soatisten und die Nomisnaler von einander abgehn; gewiß, das müßte eine Lady bezaubern.

Daler. Das ift das andre Extremum.

Der Name eines Officiers empfiehlt weit mehr, Tapferfeit und helbenthaten machen beruhmt, und es ift fo schwer nicht . . .

Daler. Den Ruf ber Tapferfeit ju erlangen? Cleanth. Ja, und ber ift von großem Duben. Man barf nur trotig ausfehn, mit eis nem gewiffen Unffand pralen, mit hundert fchweren Ramen großthun, die fie nicht berfiehn, Billeron, Ratinat, und Bouffers beraus bonnern, von fremben Stabten und Schloffern reben, beren barbarifche Ramen, befto mehr Aufmertfamfeit erregen, je rauher fie bem Ohre flingen, immer über Linien, Trenfcheen, Außenwerfe, Contrefcarpen, Forts, Cibatellen, Minen, Conterminen, Scharmugel, Schangen, Schilbmachen, Patrouillen, und bergleichen plappern, ohne Berftand und Ordning, bas fchabet nichts, bas Frauenzimmer erftaunt, es 256 4 mun=

wundert fich, wenn es hort, wie leicht man ben Feind herausgefchlagen hat, mancher, ber nicht hinter dem Dfen vorgetommen ift, wird fur einen braven Rerl gehalten, wenn er mit folden friegerifchen Worten um fich wirft. Stehe nicht ba, und fperre bas Maul auf, fonbern gehe in die Schule, und lerne mas. Ich fann bir hundert taufend Runftgriffe fagen, burch die man fich Befanntschaft und Achtung in Diefen Gegenben bes Biges und ber Galanterie ermerben fann, im Part, im Schanfpielhaufe. . . .

Daler. Gie erinnern mich wieder baran, wo mir jest find. Was machen wir benn fo fruh bier? Jest ift ja feine Gefellichaft ba.

Cleanth. Ja, Gir, bas Portepee hat mich vollig jum Officier gemacht. Ich recognoscire jest die Gegend, wo ich ins Treffen muß. hier werbe ich die Rolle eines Liebhabers fpielen muffen, beswegen bin ich in biefen angeneha men Cpagiergang gefommen. Bergangenen November rennte ich incognito nach Condon. Sier, ja bier fand ich, und gaffte alles an. Sch vergaß faft, daß es Binter mar, fo viel artige Schonen giengen borben. Uch ba fah ich bie allerliebften Thierchen hintrippeln, gefehwind vorben hufchen; wegen ber Witterung hatten fie einen rechten furgen Dbem, ich fab, wie ungern felbft die Luft ihre fußen Lippen vers ließ.

lief. D fie waren fo artig, baf es nicht aus. jufteben war!

Daler. Gie befommen ihrer vielleicht beute wieber zu feben. Aber es fragt fich nur, wie man an fie fommt.

Cleanth. Ja, bas ift eben bie Frage.

Daler. Gind Gie frengebig?

Cleanth. 3ch bachte nicht, baf ich ein Anicker mare.

Daler. Gie muffen alles an fie menben, alles um fie herum beftechen. Man fpricht immer bom Doid, und feiner Runft gu lieben, fenn Gie frengebig, und alle feine Lehren find nichts bargegen. Die Runft zu lieben, Gir, besteht in der Runft ju geben. Genn Gie frengebig, fren gegen bie Magdchen, fo find fie es auch gegen Gie; aber nicht jeder, ber feinen Beutel aufthut, ift beswegen glucklich. Mancher lagt ein Rleid nach bem anbern machen, und verdient fich doch feinen Dank. Die Urt, womit man etwas thut, ift, wie Gie miffen, mehr werth, als bie Gache felber. Man lagt 3. E. eine Jumele fallen, die ausgeschlagen worden mare, wenn man fie auf eine plumpe Art angeboten batte.

Cleanth. Und man verliert im Spiele, mas man jum Gefchente bestimmt hat.

256 5

Valer.

Valer. San; recht! Die ganze Runst bes steht darinnen, daß man frengebig ist, und mit so guter Art, daß man es gar nicht zu wissen scheint, ob es von uns kommt. Ein frengebiger Dummkopf beschenckt seine Schone, als wenn er ihr ein Allmosen gabe.

Cleanth. Und so einer mag die Strafe feiner Dummheit leiden . . . Sage mir, fennst bu die Ladys?

Valer. Nein, ich nicht, Sir, sie sind um zu viele Grade über die erhaben, mit denen man auf Universitäten umgeht. Auf der Universität habe ich wohl tausend Lieder auf Menscher machen sehen, die nicht werth waren, der Labys ihre Mägde zu senn. Ich habe in meinem Leben noch mit keinem solchen artigen Geschöpfe gesprochen. . . Ich bin plöslich recht schläfrig geworden . . Ich muß hinter Sie treten, aber ich freue mich über meinen Posten. Vielleicht kann ich Ihnen Nachrichten verschaffen. Ich will mit dem Bedienten reden.

Cleanth. Glaubst bu, daß der dir etwas fagen wird?

Valer. Ihnen vielleicht nicht, aber seinem Rammeraden. Horchen Sie nur zu Mittage am Eingange ber Allee, da werden Sie die Charactere aller Ladys in der ganzen Stadt von den Bedienten

Bebienten horen. Gie wiffen, beruhmt wirb man guerft unter ben Bebienten.

Cleanth. Das war eine fluge Anmerkung! Gehe bem Bedienten nach, und suche so viel zu erfahren, als du kannst. (Valer geht ab.)

Zweyter Auftritt. Cleanth. Lucinde. Victoria. Simon. Zannah.

Lucinde. Die ganze Tour ware zu groß für uns. Wir wollen nur die Allee auf und ab gehen. Doch wieder auf unfer Gespräch zu kommen, ich zittere und bebe, wenn ich daran denke, daß ich Eleonen heirathen soll. An seinem Character habe ich nichts auszusehen, ich kann nicht anders als gut von ihm urtheilen, aber nicht immer richtet sich die Liebe nach unsern Urtheilen. Er ist ein verständiger Mann, strenge und eifrig in der Tugend, er ist ohne Tadel, aber auch ohne Empfehlung. Was er gutes hat, ist an ihm nicht reizend, er geräth niemals in hise, als im Zorn. Ich will lieber einen Mann mit angenehmen Kehlern, als einen mit widrigen Tugenden haben.

Dictoria. Widrigen Lugenden, Mabes

Lucinde. Ja, ich weis nicht, es giebt eine Art von Tugend, Rlugheit, ober wie es sous

fonst heißen mag, benen man nichts als Beyfall geben kann. Unser Herz wird dadurch nicht gewonnen. Cleonen sehlt das Feuer, der Geist im Umgang, den ich verlange. Man sagt, er ist eben so gelehrt, als bescheiden; davon kann ich nicht urtheilen. Aber das weis ich, er ist ben keinem Frauenzimmer in die Schule gegangen; statt seiner vielen Wissenschaft sollte er Wis haben, und lieber ein Poet, oder ein aufgeweckter Mann im Umgange, als ein Gelehrter seyn.

Dictoria. Ich bin nicht Ihrer Mennung, mir gefällt eine vernünftige Liebe.

Cleanth. (fangt fie auf.) Wie viel habe ich bem Zufalle zu banken, ber mir die glückliche Gelegenheit giebt, Ihnen einen so kleinen Dienst zu erweisen? Denn fur mich ist es ein unaussprechliches Glück, Ihre schone hand zu kuffen.

Aueinde. Die Gelegenheit ift eben nicht bie glucklichste, und was Sie Gluck nennen, Gir, verdient diesen Namen nicht.

Cleanth. Es ift wahr, Mademoifell, ich habe alles dem Zufall zu danken, weden Ihre Gutigkeit, noch meine Bemühung hat daben etwas gethan. Und so bin ich immer noch so unglück.

unglucklich, als zuvor. Denn bas Gluck, bas ich ruhme, wurde mir gewiß wegen meiner wenigen Verbienste versagt worden seyn.

Lucinde. Sie lassen sehr geschwind das wieder fahren, was Ihnen am schähbarsten ben dieser Sache war. Aber ich merke wohl, unste Empfindungen sind verschieden. Denn nach meiner Mennung macht uns das das größte Vergnügen, wozu uns unsere Verdienste am wenigsten berechtigen. Das Verdienst ist ein Necht, es kann auf Gunst Anspruch machen; das hingegen, was wir ohne Verdienste erlangen, ist unerwarteter, und daher desto angenehmer.

Cleanth. Sie reben fehr schon, Mademois sell, von einer Glückseligkeit, die Sie unmöglich empfunden haben, von unverdienten Bersgnügen. Aber Sie haben mir wirklich eine große Gefälligkeit erwiesen, Sie haben mich belehrt, daß ich vieler Glückseligkeit fahig bin.

Victoria. (ben Seite.) Es ist wirklich ein rechter artiger Mensch, und recht beredt. Cleon fångt mir an zu dauern, und Lucinde fange ich an zu haffen. Was er ihr für Blicke giebt!

Cleanth. Aber urtheilen Sie selbst, Mades moisell, von dem Zustande eines eifrigen Liebs habers, wenn er sich nur der Hand der Schönen, für die er sterben mochte, nähern darf, und ihm ihr herz verschlossen bleibt. Lucinde.

Lucinde. Es ist sehr gut, daß das herz nicht so fren und offen da liegt, und nicht so leicht als die hand ergriffen werden kann. Ich sehe wohl, Sir ... (ben Seite.) Ich weis nicht, was der närrische Mensch an sich hat. Ich kann nicht bose werden, ob er gleich sehr gerade zu ist. (laut.) Aber ich muß . . .

Cleanth. Aber Ihr herz, Mademoifell, Ihr herz . . .

Lucinde. Sie erwiesen mir, ich muß es gestehn, Sir, eine große Höslichkeit, ich wurde sonst gefallen seyn, ich mußte Ihnen dafür banken, und Ihnen zu sagen erlauben, was Ihnen beliebte. Aber: Ihr herz, Mademoissell, daraus sehe ich, daß Sie mich nicht kennen. Ober, wenn Sie, wie es scheint, ein Cavalier seyn, so vergessen Sie sich, oder beten eine auswendig gelernte Formel her, die Sie sehr unrecht für galant halten.

Cleanth. Ich bitte unterthänig um Verzeishung, Mademoisell, wenn ich zu weit gegangen und zu hitzig gewesen bin. Ich vergaß in ber That, daß ich den Wohlstand beleidigte, und daß ich Ihnen fremde vorkomme, ob ich gleich schon sehr lange genau mit Ihnen beskannt bin.

Lucinde. Was mennen Sie bamit, mein genau befannter Fremder? Wir haben uns, glaube ich, bende zuvor noch niemals gesehen. Cleanth. Dielleicht aber ohne baf Gie es wiffen, Mademoifell. Ihre Befcheidenheit icheint Gie gegen Ihre Bolltommenheiten fo aleichgultig ju machen, baf Gie auf ihre Eroberungen nicht achten, und mich nicht bemerft haben, ob ich gleich Tag und Nacht um Ihr Logis Schwebe, Gie von einem Ort jum andern, auf ben Ballen, in ber Rirche, im Dart ver-Alle Gerenaden, die Ihnen gebracht worden find, find bon mir gewesen, und boch habe ich Gie bis auf Diefen Augenblick nicht finden fonnen, und auch diefen Augenblick muß ein feinbfeliges Gefchick . . . Aber fo geht es mir immer, wenn ich nicht im Relde bin.

Lucinde. Gie find alfo wohl gereift, und haben Feldzügen bengewohnt?

Cleanth. Ich, Mabemoifell, ich . . . ich fann nichts barauf antworten, als, bag Ludwig XV. einen tobelichen Saf auf mich gewors fen hat. Man fpricht immer von bem Frango's fifchen Gelbe. Gange Saufen habe ich ausgefchlagen. Aber, auch von meinem Feinde groß muthig ju urtheilen, ich muß geftehn, ber Ros nig hat Urfache einen Groll wiber mich gu haben. Es ift fein Scharmubel, feine Bataille, feine Belagerung vorgefallen, feit bem ich Dienfte thue, wo ich nicht baben gemefen mare. Dicht der fleinste Bortheil ift über die Reinde ASSES Y erhalten

erhalten worden, woran ich nicht Theil gehabt hatte, wenn ich auch nicht allemal an der Ehre Theil gehabt habe. Sie muffen meinen Ramen, ob Sie ihn gleich nicht wiffen, doch oft in ben Gazetten gesehen haben.

Lucinde. Ich lese feine Zeitungen.

Dritter Auftritt. Die Borigen. Valer.

Daler. (ben Seite) Was ergahlt ber jett fur Mahrchen!

Cleanth. Sie werden also wohl niemals etwas von Ruremond, Ranserswerth und Lütztich gehört haben, Sie werden nichts von einem Englischen Cavalier gelesen haben, den man für todt zurück gelassen, als er sich zu nahe an die Brustwehr von Benlo gewagt. Ja man hielt mich für todt, als die erste Nachricht davon bekannt ward. Jeder Mensch hat seine Mängel, Verwegenheit ist mein Fehler.

Valer. (ben Seite in Cleanth) Unter Ihren Stabten, Sir, haben Sie ein gewiffes Oxford bergeffen.

Cleanth. Stille! Geh beiner Wege! Ich bitte um Verzeihung, Milabn, ber Mensch weis, ich wurde in dem linken Urm geschossen, und kann mich da gar nicht angreifen lassen, und packt mich doch immer an.

Valer.

valer. (ben Geite) In jedem Gliede Reckt ben ihm eine Lugen.

Aucinde, Stehen Gie jest wirflich in Dien.

ften, Gir?

Cleanth. Ich fenne einen großen General, er ift mein vertrautefter Freund, er hat mir oft gefagt: Cleanth, wenn bu bich nur um etwas bewerben wollteft, aus dir fonnte etwas rechtes werben. Es ift mein Ungluck, Mademois fell, baf ich einen ju großen Beift habe. Bos rigen Commer gieng ich als Bolontair mit bem berühmten Pring Eugenius ju Felde, aber ich mußte nach Solland fluchten, wegen eines Duelle mit bem ungeftumen Sufarenobriften, Paul Diack. Man fagt, ich foll ein Regiment befommen. Es ift nun aber fo eine Gache, ich mußte alsbenn ben bem Regimente bleiben, und konnte nicht ber Ehre nachgehn, wo fie am geschäftigften ift, fondern mußte mich auf eine Nation einschranten. Und es ift boch wirflich beffer, wenn ich allemal benen bon unfern Allierten bienen fann, Die mich am nothigften brauchen.

Lucinde. Wie ich aber sehe, so kommen die herren Soldaten niemals zur Ruhe; Sie sind nur in Ihr Winterquartier gegangen, um an dem Frauenzimmer zum helben zu werden. Es ist nur eine andre Art vom Krieg.

(Ec

Cleanth.

MILL

Cleanth. Ich ware gleich wieder nach Holland gegangen, aber Ihre Schonheit, Mademoisell, hat mich befarmirt, und aus mir einen Mann des Friedens gemacht, oder viels mehr einen bürgerlichen Krieg in mir selbst erregt. Sie machten mich zum Gefangnen, sobald ich Sie sah, und Ihren Reizen ergab ich ein bishero unbesiegtes Herz. Alle Annehmlichkeiten des Kriegs, mir sonst die liebsten, verschwanden vor Ihnen, und alle meine Gedansten wurden nur darauf gerichtet, wie ich Ihnen dienen, mich Ihnen gefällig erweisen könnte.

Sannah. (ben Seite ju Lucinden) Dort geht Cleon, Mademoifell, er wird außer fich fenn.

Cleanth. Mir auf einmal mein ganges Gluck ju rauben! Aber, ehe Sie mich verlaffen, billigen Sie wenigstens noch meine Leibenschaft, erlauben Sie mir meine unschulbige Liebe, und verstatten Sie, daß ich gegen so viel Reize nicht gleichgultig senn barf.

Lucinde. Wer lieben will, und weis, was Liebe ift, bittet niemanden als fich felbst um Erlaubniß. (Lucinde, Victoria und ihr Gefolge geshen ab.)

Cleanth. Gebe ihnen nach, Baler.

Valer. Ich weis schon so viel von ihnen, als wir brauchen. Der Bediente war recht aufaufgelegt jum Plaudern. Ben ber artigsten von ben benden, fagte er, diene ich, sie wohnt in bem Garten.

Cleanth. In was fur einem Garten?

Valer. In Coventgarben. Die andre logiet auch in der Gegend. Ich konnte nicht länger warten und nachfragen, wie sie hießen, aber ich will ihn schon wieder finden, ich habe mir die Liveren recht gemerkt.

Cleanth. Bekummere bu bich nur nicht weiter barum, welche es ift, mein herz und mein Genius fagt mir, sie ift es, bie artige Schone ift es, mit ber ich sprach.

Valer. Wenn ich aber mit allem Respecte für Ew. Gnaben Mennung meine Mennung sagen barf, so bachte ich, die andre ware noch artiger.

Cleanth. Was, das stumme Ding, die Statue? Rein, die Liebe ist eine Uebereinstimmung der Gemuther, und ein Frauenzimmer das mein Herz für sich einnehmen will, muß das Ihrige zu zeigen wissen. Aber dich hat vielleicht eine zänkische Hauswirthinn so verzliebt in die stummen Personen gemacht. Doch da sind ja zwen alte Cammeraden von mir, ein Paar rechte gute Freunde. Sie scheinen über etwas sehr erstaunt zu sepn.

Cc 2 Bier.

Bierter Auftritt. ter artificit

Cleanth, Valer, Cleon, Donne.

Donne. Die, ein Schmaus auf ber Themfe, und auch Mufit?

Cleon. Ja, Musik und Schmaus.

Donne. Geftern Abend? Cleon. Geftern Abend.

Donne. Ein schones Tractement?

Cleon. Gin Tractement, bas fich feben lief.

Donne. Wer hat es benn gegeben?

Cleon. Das ug ich erft noch zu erfahren fuchen.

Cleanth. D welch ein Gluck! ich treffe Gie bier an.

Cleon. 3ch umarme Sie, fein Gluck fann aroffer fenn.

Cleanth. Ich habe Gie vielleicht geftort, aber Gie muffen es meiner Freude vergeben.

Cleon. Gie find mir allemal willfommen, Sie fonnen mich nicht ftoren.

Cleanth. Wovon fprechen Gie?

Cleon. Bon einem Divertiffement.

Cleanth. Das ein Liebhaber gegeben hat? Cleon. Bermuthlich.

Cleanth. Das macht mich neugierig, ich bitte Gie, fahren Gie fort, laffen Gie mich mit zuhören.

Cleon.

Cleon. Ginigen Frauenzimmern warb Boris gen Abend eine Gerenade gebracht.

Cleanth. Und gwar auf ber Themfe, wie Sie fagten? Bood the Ladel as haffill trefficent

Cleon. Ja, auf ber Themfe. Angungen

Cleanth. Ja, bas Waffer nahrt oft bie Mamme. Me force all o hir meetle. smingoni

Cleanth. Des Abends war es? .- 1000

Cleon. Ja, geftern Abend.

Cleanth. Die Zeit hat er gut gewählt. Ift die Lady Schon? Land fein, !

Cleon. Ja, in vieler Augen.

Cleanth. Und die Dufit?

Cleon. Goll gut gewefen fenn.

Cleanth. Und darauf folgte ein Schmaus? Cleon. Der viel gefostet haben foll.

Cleanth. Und feiner von euch weis, wer ibn gegeben hat? Sa! Sa!

Cleon. Gie lachen baruber?

Cleanth. 3ch muß ja wohl, wenn ich Sie ein fo fchlechtes Divertiffement bewundern bore, bas ich felber gegeben habe.

Cleon. Gie? ... 1919 model mi grangefilmite

Cleanth. Ja, ich felber.

Cleon. Die, haben Sie hier Schon eine Geliebte gefunden ? auf gibermilia . dint and

Cleanth. € c 3

Cleanth. Es ware mir nicht lieb, wenn ich teine gefunden hatte. Ich bin schon über vier Wochen in London, ob ich mich gleich aus gewiffen Urfachen ftelle, als wenn ich erft beute gefommen mare. Abende wenn es finfter wirb, ba fchleiche ich aus, und gebe einige Bifitten incognito. 3ch hatte alfo bier meine Zeit febr Schlecht zugebracht, wenn ich nicht

Valer. (in Cleanth) Wiffen Gie auch, mas Sie reben, Gir? Gie muffen es beffer ein-Cleanthe Die Beit bat er oue enlecht

Cleanth. (ju Baler) Du mußt ben ber Sand fenn, wenn fie fommen, und mußt fie Die Treppe hinauffuhren . . . 3ch bitte um Bergeihung, ich gab nur meinem Bedienten eis nige Unweifung, wie er einige Frauengimmer empfangen follte, bie ben Abend incognito ben mir fpeifen. Doch Gie find meine liebsten Freunde, ich will Ihnen alles ergablen.

Donne. (ju Cleon) Wie glücklich fich Ihr Debenbuhler Ihnen felbft entbecken muß.

Cleanth. 3ch miethete funf Schiffe, bas fchonfte behielt ich vor meine Gefellschaft, bie andern viere befette ich mit allerhand Urt bon Dufifanten, in jeber Art bie beften. In bem erften waren Biolinen, in bem andern Theorben, Lauten, und Ganger, in bem britten Glos ten und Schallmenen, und andre Schaferinstrumente, in dem vierten die lauten Instrumente, hörner und bergleichen. Das fünfte, das größte war artig aufgepußt, nicht mit schläfrigen Tapeten, sondern mit grünen Lauben. In dem geschah der Schmaus. Rebst noch fünf andern Ladys führte ich meine Gebietherinn hinein. Gleich ward aufgetragen; ich will Ihnen nicht mit unsern Küchenzeddulbeschwerlich fallen, welche Gerichte am besten schweckten, welche Saucen den meisten Benfall fanden; genug, die herrliche Mahlzeit bestand aus sechs Gängen, zwölf Schüsseln auf einen Sana.

Valer. (ben Seite) Das ift auch mahrhaf-

tia genug.

Cleon. (ben Seite) DEifersucht, wie qualft du mich! (laut) Aber, Sir, mie schienen die Ladys bas Divertissement aufzunehmen? Das

muffen wir wiffen.

Cleanth. Freylich ist das das Vornehmste. Aber sie waren gegen alles ganz gleichgültig. Sie wissen es sia, wie es die Magdchen machen. Sie durfen es sich nicht merken lassen, daß es ihnen gefällt. Ich versichre Ihnen, sie lächelte nicht einmal, daß ich etwa darauf hätte stolz seyn, und glauben können, ich ware im Stande, ihr ein Vergnügen zu machen . . . ha! ha!

Cleon. Run, und was machten Gie?

Ec4

Cleanth. In ber Sige ward meine Phantafen dichterifch. Ich riff ein Stuck von meis nem Bortepee ab, fnupfte bamit einen Rrane von Epheu, Lorbeer und Blumen gufammen, mit biefem Rrange um bie Schlafe, und einer Schuffel ber foftlichften Fruchte in ber Sand, brachte ich ihr, auf meinen Knien, wie in einem Cornucopia, als ein ihr ergebner Schafer, von allen meinen herbitfvuchten etwas bar, ihr bet Ceres unfere Freudenfeftes und landlicher Luft barfeit. Gie lachelte, bie andern Labne flatich. ten mit ben Sanden, Die gange Dufit fiel ein, und fpielte immpathetische Phantaffeen, fanfte Winde, bas Ufer, und die Luft ballten bie harmonischen Tone in einem noch fanftern Echo wieder. Die gange Ratur fchien gleich mir fur Liebe babin gu fterben. Mein Berg und mein Buls fchlug ben Lact bagu. D Bergnugen eis ner glücklichen Liebe! . . . Aber , Cleon, baft bu nun etwa eine gute Berforgung erhalten? Du barfft nicht befürchten, baf ich mit ans halte. Gen nicht fo blobe, ich bewerbe mich um nichts als um meine Geliebte. Wie fteht es mit bir?

Cleon. Ich warte nur, Gir, ich warte

Cleanth. Run so will ich benn in meiner Erzählung fortfahren. Gleich nach Tische ward ward ein Feuerwert gefpielt. Alle mogliche Arten bon Racketen fliegen in die Luft, und ihr weitglangendes Feuer brachte ben Sag wies ber juruck. Ein Flammenmeer fchien vom Simmel ju fallen, und befturmte bie Wellen mit einer folchen heftigfeit, daß man hatte benten follen, bas gange beife Element hatte feine Cobare verlaffen, und wollte feinen naffen Reind vernichten. Dachdem ber Streit vorben mar, fliegen wir ans gand, und tangten bis an ben Morgen, burch ben und bie eilfertige Aurora zu balb ftoren lief. Satte fie unfern Befehlen gehorcht, ober meinen Born gefürchtet, fie hatte in bes Cephalus Urmen fo lange als ben ber Rieberfunft ber Alcmene verweilt. ober ba Phobus feinen Wagen nicht lenfte, wie wir ihn wurden gelenft haben, fo machte er bem Perioden unfers beneidungswurdigen Beranugens ein Enbe.

Cleon. In der That, Sie erzählen uns Bunderdinge, und Ihre Erzählung ist so bezaubernd, als das Festin selbst, gegen das alle unsere Sommerlustbarkeiten nichts find.

Cleanth. Meine Geliebte nahm mich plotslich ben ber hand, ich hatte es nicht mahrgenommen, daß es Tag geworben war.

Cleon. Das Tractement ift fostbar und wohleingerichtet gewesen.

Ec 5

Cleanth.

Cleanth. Ich mußte mit ber Rleinigkeit zufrieden fenn. Wenn man keine Zeit dazu hat, so kann man es nicht so haben, wie man es wohl wunschte.

Cleon. Leben Sie wohl, ein andermal wollen wir mehr bavon fprechen.

Cleanth. Sie konnen auf meine Freunds

Cleon. (ben Seite.) D Eifersucht, wie marterst du mich!

Donne. (ben Seite.) Warum laffen Sie fich martern? Die Umftande von dem Festin treffen ja nicht zu.

Cleon. (ben Seite.) Ort und Zeit treffen ein, bas übrige heißt nichts. (Donne und Cleon geben ab.)

Valer. Darf ich nun reden, Gir, ohne Sie zu beleidigen?

Cleanth. Das sieht ben bir, aber wenn Leute ba find, wirst du mir wohl noch einmal alles verderben.

Valer. Sind Sie etwa im Schlafe ausgegangen, und haben immer im Schlafe fortgeredet? Der pflegen Sie Ihre Traume vor gangbare Wahrheiten auszugeben?

Cleanth. Dummfopf! & board

valer. Ja, Sie haben mir auch den Kopf ganz dumm gemacht mit Ihren Bataillen, FeuerFeuerwerken, Concerten und Festins. Sie wiffen es listig anzufangen, wie Sie in Krieg
gehen, und doch vor aller Gefahr sicher senn
können. Ihre Geliebte bewirthen Sie auf die
wohlfeilste Urt, die ich jemals gehört habe.
Warum gaben Sie denn aber vor, daß Sie schon
fechs Wochen hier waren?

Cleanth. Defto ftarter konnte ich meine liebe schildern, und besto mahrscheinlicher ift

es, baf ich mich verliebt habe.

valer. Leuten, die Sie nur horen, tom nen Sie artig Zeug aufhangen. Aber die Lady tonnte Sie wohl bald ausgespurt haben.

Cleanth. Sabe ich mich boch mit einer bestannt gemacht, bas heißt Liebesaffairen has ben, mein Freund, und swar auf die beste Urt.

Valer. Die Wahrheit zu sagen, ich kann noch nicht wieder zu mir selber kommen, Ihre große Mahlzeit liegt mir noch immer in dem Magen. Ich will Pontacken loben, wenn er mir in der Eil eine bessere sertig machen kann. Alle bezauberte Schlösser, wo ganz fremde Leute fremde Taseln sinden, die sehr sonders dar mit sonderbaren Auchen besetzt sind, sind schlechte Wirthshäuser gegen das fünste Schiss. Sie schieften sich vortresslich zum Romanensschreiber, Festins und Bataillen stehen Ihnen zu Gebote, Ihr Don Quirote eroberte in eis

nem Augenblicke die ganze Welt, Schmauserenen und Scharmugel sind Ihnen etwas leichtes; Sie konnen ben Schauplatz so leichte verwandeln, und einen vom hofe ins Lager wie der Wind führen.

Cleanth. Ich biete gerne benen Trotz, die mir etwas neues erzählen wollen, und so bald ich merke, jemand glaubt, er setze mich mit seiner Erzählung in Erstaunen, so falle ich mit einer noch seltsamern ein, und stopfe ihm den Mund mit einem Wunder ex tempore. Du kannst es gar nicht glauben, was es vor ein Vergnügen ist, wenn ihnen ihre Neuigkeiten im Munde sterben.

Valer. Das ift gang gut, aber ber Spaas fann gefährlich werben, und uns Angst und Noth machen. Sieh nur, Thomas, ein Mann von meinem Stande konnte wohl vor die Lu...

Cleanth. Halt, halt, nenne es keine Lügen. Was meine Helbenthaten betrifft, so raube ich mit Recht bem Glücke den Ruhm, den er mir zu verdienen alle Gelegenheit verstagt. Mein Vater hat mich zu einem Professor gesperrt, unterdessen alle Welt geschäftig gewesen ist. Was ich von meiner Gesliebten gelogen habe, das thun alle Liebhaber der Frenheit. Gieb ihm nicht den vershassen

haften Namen Lügen. Es heißt Erfindung, Jabel, Allegorie, Fiction, Syberbel, oder es mag heißen wie es will, genug die Welt besseht aus weiter nichts. Was sind alle die ernschaften Gesichter, denen man begegnet? Nichts als stillschweigende Lügen, finstre sepersliche Stirnen, wodurch man den leeren düstern Kopf verbergen will. Aber alles das bey Seite geseht, und im Ernste zu reden, ich habe mir sest vorgenommen, zu lieben, es ist mir also einerlen, durch was für Künste ich das Frauenzimmer erhalte, nach der ich strebe.

The little metacare Colom for the secret, and a

Rough ("10") result for bod units ("10") and the first form of the bod units of the bod of the first form of the bod of t

Zweyter

Zwenter Aufzug.

Erfter Auftritt.

(Der Schauplat ift in ber Lucinde Simmer.)

Orgon, Lucinde, Bannab.

Orgon. Dif Lucinde, Ihr herr Bater bat mir erlaubt Ihnen aufzuwarten, und mit Ih. nen bon ber Sochzeit zu fprechen.

Lucinde. Gie mit mir von der hochzeit? Ja, Dif, von ber Sochzeit mit Orgon.

meinem Cohne Cleanth. Lucinde. (bey Geite) Das lagt fich ebet

horen.

Orgon. 3ch ließ ihn besmegen von Orfurt fommen, erft geftern fam er an, und wenn ein Bater bavon urtheilen fann, fo bringt er von ber Universitat bie Mine eines ihofmanns mit. Sch liebe meinen Gohn bon Bergen, und ich hoffe, Dif, Gie werben glauben, bag ich ben memen Abfichten mit Ihnen alle mögliche Soche achtung fur Gie habe.

Lucinde. Ich wurde feinen Berftanb bas

ben, Gir, wenn ich bas nicht glaubte.

Orgon. (ben Geite') Wenn ich mich noch auf die Sprache befinnen fann, die ich ehemals gegen

gegen meine Geliebte führte, so will ich Cleansthen den Weg bahnen, und sie in große Erswartung von meinem Sohn sehen. (laut) Ja, Miß, håtte ich nur meinen Federhut auf, lange Hosen, und ein Wamms an, wie ich anhatte, als ich Ihres unterthänigsten Dieners Mutter heprathete, ich wollte sein Frenwerber sehn. Ich heprathete sie als ein eben so junges Dingwie Sie, sie sah allerliebst aus, aber doch nicht seinnehmend, wie Sie.

Lucinde. Gie beschamen mich, Gir.

Orgon. Ihr Busen war weich, wie ein Ruffen, allein so eine schlanke Laille hatte sie nicht. Un manchen Mägdchen ihrer Taille fünsteln die Mütter, halten sie knapp in Essen, schnüren sie feste, und schmählen beständig. Aber ihre Taille war das Werk der Natur, fren, ungezwungen, gesund, und . . . Aber ihre Reize hatten gar nicht die Ausstüffe, die die Ihrigen haben.

Lucinde. Pfun boch! Pfun boch!

Orgon. Sie hatte nicht die ungahligen Grazien, so ein heer von Liebesgottern und Zephyrn, so viel Millionen Sylphen, als Sie umgeben, die ein Liebhaber nur auf das zwente mal erblickt.

Lucinde. Pfun boch! Gie werben Ihrem Cohne nichts ju fagen übrig laffen, Gir.

Orgon.

Drgon. (Ber Seite) Ich hatte nicht gebacht, baß ich noch ein so gutes Gebächtnis hatte. Ich sehe es wohl, daß die jegigen Mågdachen Tochter von den ehemaligen sind. Mit Schmeichelen kann man immer noch alles auszichten. (laut) Cleanth ist mein einziger Sohn, und ich wunschte sehr, ihn gut versorgt zu sehn. Ich muß gestehn, ich glaube, er hat einige Verdienste.

Aucinde. Er wurde feiner Familie feine Ehre machen, wenn er aus ber Art schluge. Aber einen gleich auf bas erstemal so empfangen, als wenn er ein Recht auf uns hatte . . .

Orgon. Ich will ihn gleich vor Ihrem Femfter vorben führen; Sie sollen mit Ihren eigenen Augen urtheilen. Ich glaube, er hat auf alles ein Recht, nur auf Sie nicht, aber wenn sich ein Frauenzimmer von so vielen vortrefflichen Eigenschaften verheprathet, muß es sich herab lassen. Reine Antwort! Leben Sie wohl, meine Tochter. Wir glauben das nur gar zu gerne, was wir wünschen. (Er geht ab.)

Lucinde. Es ift wohl wahr, hannah, was bu mir fagteft, ber alte Orgon wurde fommen und mir feinen Sohn anbieten.

Sannah. Ja, ich behorchte gestern Abend ben Alten, da hörte ich es. Aber, Mademoisell, Sie haben doch wohl das Lied noch nicht gelesen, gelesen, bas auf Sie gemacht worden ift. Des ift recht artig, ber herr flirbt fur Sie, wie er barinnen fagt, es find lauter Berfe.

Lucinde. Es mag fie gemacht haben, wer ba will, fo ift es nicht ber erfte, ben ich jum Doeten gemacht habe. Man fage immer, bie Ratur macht ben Dichter, ich fage, die Liebe macht ibn. Saft bu nicht gefebn, wie junge Stuger, Die nicht ben geringften Wit mit auf bie Welt gebracht hatten, verliebt geworden find und Berfe gemacht haben, und gang gute, in fo ferne fie ihnen eine gute Parthie verschaften. Run ich muß boch febn! (Gie lieft) . . . Urmer Mann! . . . Das Motto ift mabr und poetifch genug . . . Gewiß nichts rubrt eines Frauenzimmers herz mehr als Berfe. . . Die, Sannah, glaubft bu wohl, bag mein ernfthafter Liebhaber fo etwas artiges gemacht bat? Mennft du bas?

Sannah. Nein, Mabemvifell. Niemand macht Lieder auf ein Frauenzimmer, das ihm gewiß ist.

Lucinde. Er glaubt, ich bin ihm gewiß? Der Unverschamte!

Sannah. Ich weis es weiter nicht, als bag er mir fagte, er wollte mich fortjagen, fo-balb er Sie gehenrathet hatte.

DD

Lucinde.

Lucinde. Das sieht ihm ahnlich. So macht es das mißtrauische Volk. Ich hatte große Lust, mich anders anzuziehn, mein Gessicht in die schönsten Falten zu legen, ihn rusen zu lassen, und ihm den Abschied zu geben. Ich weis, er liebt mich.

Sannah. So viel ich aber weis, hat er feine Liebe noch durch nichts, als durch Mis-

trauen an ben Tag gelegt.

Lucinde. Ich fagte dir, ein Eifersüchtiger konne lieben? Da habe ich mich sehr geiret, seine Begierden gehn nur auf sein eignes Bergnigen, ihm ist es gleichgultig, was der Gegenstand seiner Begierden erduldet, wenn er nur befriedigt wird. Nein er liebt mich nicht, es lüstert, es hungert ihm nach mir.

Sannab. Es hungert ihm? Sewiß, Made moifell, wenn ich sein Roch seyn, und Sie für ihn zurechte machen sollte, ich wollte ihn schon vergiften. Aber es ist mir lieb, daß Simon nicht gethan hat, was Sie ihm befahlen, sondern des Herrn seinem Diener gesagt hat, wer Sie wären und wo Sie logirten.

Aucinde. Das hat der Schelm gethan? Rufe ihn her.

Bannah. Simon! Simon!

Zweyter

Zwenter Auftritt. Die Vorigen. Simon.

Lucinde. Ich werde euch endlich wohl noch fortjagen muffen, ihr unverschamter Rerl. Steht mir nicht ba, und gafft mich an, unb trippelt, und nutt ben Liverenbut ab, um eine Entschuldigung gu finden, fondern antwortet mir, und bas gleich.

Simon. Das werde ich thun, Mademois

felle, fo balb Gie mich etwas fragen.

Lucinde. Monfieur Dafeweis, habt ihr nicht bem Bedienten bes herrn im Part gefagt, wer ich mare, ob ich es euch gleich immer verbiete, wenn ich fruh ausgehe. Ergablet mir alles, was zwifchen euch borgegangen ift.

Simon. Ja, Mademoifell, bes herrn fein herr Diener fam auf mich gu, that recht hoflich, und fagte mir, fein herr fprache mit einer gabn, die vermuthlich meine Berrichaft ware. Alsbenn fieng er an bon Trinfgelbern, bon Schwenzelpfennigen zu plaudern, endlich, nachdem wir eine ziemliche Zeit geschwaßt batten . . .

Lucinde. Dhne langen Gingang, mas fragte er bich, Unverfchamter, bas fage mir, bas fage mir !

Simon. Er fragte mich um Gie und um Mademoifell Bictorien. Sch antwortete die artigfte bon ben benden ift meine herrschaft.

Db 2

Lucinde.

Lucinde. Furche bich nicht, Simon, ich bin niemals auf einen Bedienten bofe, ber bie Wahrheit fagt.

Simon. Hernach sagte er, er wurde stolz auf meine Bekanntschaft seyn. In der That, Mademoisell, der Mensch konnte recht artig sprechen, und erwies mir sehr viel Hochachtung, Ew. Herrlichkeit wegen. Er kann über die Maafen artig sprechen, er sagte, ich wäre ein Herr und hätte viel Verstand. Endlich sagte er, er wollte wieder kommen.

Lucinde. Run gehe nur wieder, ich brauche bich nicht weiter. (Er geht ab.)

Sannah. Alles das zusammengenommen, Mademoisell, dachte ich, der herr konnte Ihnen nicht misfallen.

Lucinde. Satte Cleanth fein Unfehn und feine Manieren, wie leicht wurde er Cleonen verbrangen. (Simon konmt wieder.)

Simon. herr Cleon ist da, Mademoifell. (Er geht ab.)

Aucinde. Er hat gewiß nichts von dem neuen Vorschlage gehort, der mir gethan ift.

Sannah. Dielleicht hat er etwas bavon gehort, und will darüber toben, und Em. herrlichkeit Borwurfe machen. Ich wundere mich, warum Sie ihn ben den Umftanden vor sich kaffen.

Lucinde.

Lucinde. Ich will ihn bis aufs leben quas len; er foll alles empfinden, was jemals ein Mann von feiner gebohrnen Geliebten, einer grau, bat erbulben muffen.

Bannah. Gein Bater, Mademoifell, hat fcon fo lange follen aus Guffolt fommen. Es werden munderbare Runftgriffe in der Welt gebraucht; boch mir fommt es nicht ju, bavon

tu reben.

Lucinde. Gein Bater mag auch enblich noch fommen; gang mag ich ihn boch nicht vers lieren; er fen fo fchlimm wie er will, er ift boch beffer, als gar feiner. Bleibe bier, ich will mit bir fprechen, als wenn er nicht ba mare.

Dritter Auftritt. Lucinde. Sannab. Cleon.

Cleon. Ich Lucinde! bu Ungetreue! Leicht-

finnige Lucinbe!

Lucinde. Aber, Sannah, bu haft mir nicht gefagt, was ber herr fagte, es ift fein Menfch

ba, bu fannft fren reben . . .

Cleon. Rein Mensch ift ba? Was bin ich benn? Gine Meubel? 3ch bin fein Menfch, ich bin unfichtbar? Ja ich glaube, ich werbe es bald fenn. Die Undankbare! die Treulofe!

Lucinde. Run, ergable mir es boch, wie zerschlug sich die Sache?

Db 3

Cleon.

Cleon. Das heißt doch einen beschimpfen! Wie, sehen Sie mich nicht, Mademvifell?

Sannab. Weil sie immer ganz höstlich gegen ihn that, hatte er die Thorheit, und mischte sich vor der Zeit in ihre Angelegenheiten. Bor allen Dingen hielt er es für nothig, daß ihr Rammermägdehen, ihr treues Mägdehen, Betty, ben Abschied bekäme.

Cleon. Ihr treues Mägdchen, Betty! . . . Die verrätherische, die verläumderische han nah . . . Benn Sie mich nur anhören wollten, Mademvisell . . . Sie mussen mich anhören

Lucinde. Gehe boch, hannah, und fieh was fur ein Lermen brauffen ift.

Cleon. Der Lerm ift hier, Mademoifell, ich mache bas, was Sie Lerm nennen. Ich schrepe über die Kränfung meiner Rechte, und sage aller Welt das Unrecht, das ich leide.

Lucinde. Abkühlende Kräuter wohl abge kocht, alle Abend einen niederschlagenden Trank von Riesewurzsaft, eine strenge Diat, thut in dergleichen Zufällen gute Dienste.

Cleon. Zufallen! Was für Zufalle? Ich mochte narrisch werben, so gehen Gie mit mir um. Wollen Gie Ihren Spas mit mir haben?

Sannah. Ihren Spas? Nein, mahrhaftig, mit der Raferen ift nicht zu spafen ... Ha! ha! ha!

Cleon

Cleon. Hore, Hannah . . . Ich gebe bir gleich mas . . . Halt bein Maul.

Sannah. Liebste Modemoifell, beschützen Gie mich . . . Geben Sie boch zu ihm hin.

Lucinde. Er mag dich hafchen! himmel! Die er aussieht! . . . hafchen Sie fie.

gannab. Safchen Gie fie. (Eine laufe um Lucinde. Safchen Gie fie. bie andere.)

Cleon. Bortrefflich! . . . Rein, Mabes Ihr Galanthomme, Ihr Stuger, ben moifell. bem Gie geffern Abend maren, Ihr artiger Tanger, ber Gie fo bivertirt hat, mag Gie hafchen. Er war Ihr Schafer, und Gie bermuthlich eine Baffer- oder Waldnymphe. Sa! ba! ba! bie gange Racht ben einem jungen Menfchen zu bleiben! Sa! besmegen feben Gie fo verandert aus? Micht mabr! . . . Eine feine Laby . . . Sie wundern fich, wie ich es erfahren habe! . . . Ja, ein andermal fuchen Gie fich einen verschwiegnern aus . . . er hat mir alles felber ergahlt. . . . Sinke in Dhnmacht . . . Stirb vor Schaam, ba bu biefes hortft . . .

Lucinde. Ich schame mich auch in ber That, in bessen Ramen, ber bieses fagt. Wurben Sie wohl solche Beleidigungen sagen, wenn Sie ben sich selbst waren?

D0 4

Cleon.

Cleon. D die Undankbare!! . . . Bin ich nicht zwen ganzer Jahre, zwen Jahrhunderte lang ber ergebenste Sklave Ihrer Reize gewesen, und nun soll ich leiden, daß einer, den Sie von gestern her kennen, Sie bewirthet, und die ganze Nacht mit Ihnen tanzt?

Lucinde. Nicht fo laut! Mein Vater moch.

te herunter fommen.

Cleon. Dein Vater? Treulose! Du hast keinen Vater. Des Nachts auf dem Wasser herumzufahren!

Lucinde. Run ja, bes Nachts auf bem

Maffer. Mas ifts weiter?

Cleon. Die ganze Racht.

Lucinde. Was folgt baraus?

Cleon. Und Sie errothen nicht, wenn man es Ihnen fagt?

Lucinde. Woruber foll ich errothen? Ich

weiß nicht, mas Gie wollen.

Cleon. Rannst du noch so kalksinnig fragen, was ich will, du Tanzerinn, du kandläuferinn, du bist mir eine feine kady mit deinen Mitternachtslustbarkeiten. Uber was verlange ich von dir? Ich kann dich nicht auf meinen Knien Ceres nennen, dir ein Opfer von Sommerfrüchten bringen, und deine Eitelkeit vergöttern. Wahrhaftig, du bist keine Göttinn, du bist ein Weib, betrügerisch, wie alle andre.

Mit beinen Schiffen, beinen Gaftmahlern, beis nen Feuerwerfen!

Lucinde. Was will ber Unverschamte mit allem dem Unfinn? Gie werden unertraglich.

Cleon. D Lucinde! Diefer Blick, Diefer berachtliche Blick gieng mir burche Berg, und milderte meine Wuth bis gur Reue . . . Sch befenne meinen Fehler . . . 3ch bin gu hitig . . .

Lucinde. Die eingebildeten Reinde, mit benen fich Ihre Phantafen beschäfftigt, find nur Gefchopfe ihres franten Gehirns, bafur halte ich, und verachte fie. Gin mistrauischer, munberlicher und fleindenkenber Mann, ber mich ohne allen Grund eine Ungetreue nennt, foll mich ungetreu finden. Die ift fehr glucklich, bie einen treuen Mann, aber bon hundertfachem Eigenfinne nimmt.

Cleon. Ift es ein Berbrechen, bag mein Leben von bir abhangt, daß alle meine Rrafte bon beinem Blicke erweckt, ober niedergeschla-

gen werben?

Lucinde. (ben Geite.) Ein wenig Strenge beffert, wie ich febe, einen Liebhaber außerorbentlich. Ich habe ihn in meinem Leben noch nicht so artig fprechen horen.

Cleon. Auf bich bin ich nicht mistrauisch, mein eigner Unwerth macht mir Gorgen; bie gartliche Liebe erbichtet fich Gefahren, wo feine

find, 205

sind, ich fürchte mich für alles, ich beneibe alles, was sich dir nähert. Eine zärtliche Mutster kann ihr einziges lange gehofftes Kind mit keiner liebreichern Furcht bewachen. Sie denkt, das Effen gedenht ihm nicht, wenn sie nicht das ben ist, und jedes Lüftchen, das es anweht, macht das Fieber, wenn sie es nicht in ihren Armen beschirmt. So ängstlich ist meine Ihnen gleichgültige Bekümmernis um Sie, und ich soll einen andern . . .

Queinde. Bas für einen anbern?

Cleon. Sie machen ein Geheimnis aus Ihrem Umgang mit ihm? Das ist das einzige, was mir ben der ganzen Sache verdächtig ist. Der andre? Cleanth ist ein andrer.

Lucinde. Ich habe ihn noch niemals ge-

Cleon. Wie. Sie haben ihn nicht gesehn, ob er sich gleich mit reizenden Symphonien, mit prächtigen Gerichten einen Blick von Ihnen erkaufen wollte, auch da nicht, als die aufsteigenden Meteore den Tag wieder zurück brachten? Sie haben ihn nicht gesehn? D das war zu hart, zu unfreundlich! Nicht einen Blick für alle die Galanterie! Aber die Liebe ist blind. Sie können die ganze Nacht ben dem Sohne, und den ganzen Tag ben dem Vater sehn, und doch keinen sehen? Sein Vater ist diesen Mor-

gen ben Ihnen gewesen. Sinnen Sie auf keine Entschuldigung! Ich kenue Ihre Kunstgriffe und den Endzweck derfelben. Gehen Sie, gesen Sie, nehmen Sie Ihren Cleanth. Bergeffen Sie Ihren Liehhaber, wie er Sie vergeffen muß! (Er will gehen.)

Lucinde. horen Sie nur noch bren Worte!

Cleon. Und was?

Lucinde. Soren Gie mich!

Cleon. Rein, nein, Ihr Bater mochte berunter fommen.

Lucinde. Er kommt nicht, er kann uns auch nicht behorchen. Wir haben Zeit, wir sind allein genug, daß ich Ihnen Ihren Irrethum benehmen kann.

Cleon. Ich will nichts horen, wenn Sie nicht fagen, Sie wollen mich henrathen, zur Berfichrung von selbst jest dren Ruffe und Ihr Wort auf immer geben.

Lucinde. Um beruhigt gu werben, um unfre Freundschaft zu erneuern, sollen Sie bren Ruffe haben . . .

Cleon. Dren Ruffe, Ihr Wort und Ihre Sand.

Lucinde. Nichts weiter? Sind Sie bann

Cleon. Jeh mache noch größre Bedingungen, wenn Sie diese nicht eingehn. Geschwind also! Lucinde.

Lucinde. Run denn . . . Rein, mein Bater mochte fommen! Sa! ha! ha!

Cleon. Sie lachen meiner Leiden? Spotten meines Jorns? Ift das die schöne Belohnung meiner Liebe? Rache! Rache! Ich will sie dein nem Geliebten ins Herz drücken. Unste Dezen, unste Dezen sollen lieber unser Recht erst entscheiden, als daß er bessen genießt, wozu mich eine lange geduldige Liebe berechtigt; ich werbe mir selbst Recht verschaffen, und den Schimpf abwenden, mit dem er mich bedroht. Doch vielleicht ist die, um die wir uns streiten werden, vielmehr schon für mich verloren.

Lucinde. herr Cleon, Sie haben fich fehr viel Frenheit genommen, Sie fagen, ich habe Sie durch einen andern beleibigt. Wenn Sie aber von der, um die Sie sich streiten wollen, so urtheilen, wie Sie eben fagten, so ist es beffer, Sie geben sie verloren.

Cleon. Sehen Sie nur, Mademoifell ... so . . . also Was das betrifft . . . Sie haben nicht bedacht, was Sie mir gesagt haben.

Lucinde. Sa! ha! ha! Cleon. Das alles foll Ihnen . . . Gie follen es bereuen. (Er lauft unwillig fort.)

Lucinde. Das ift alles, was wir bavon haben, daß uns anfangs ein Schein von herrschaft

schaft gelassen wird . . . Das sind die Gesschöpfe, die gebohren sind und zu regieren; sie friechen, sie schmeicheln, sie bewerben sich des muthig um unfre Gunst; geben wir sie ihnen, dann werden sie eigensinnig, stolz und underschämt, grübeln über unser Geschenk, über die Art, wie wir es gegeben, mit allen kleinen Kunstgriffen nach, wodurch die Undankbaren die Empfindung und das Bewustsen der Wohlstat verbergen oder unterdrücken.

Bannah. Ja, ja, Mademoisell, so maschen sie es. Ich hatte auch einmal einen Schatz, einer Lady Kellermeister, dem gab ich eine Haarlocke von mir, und der Bosewicht sagte hernach, als wir uns zankten, die halfte von Haaren ware grau.

Lucinde. Sa! ha! ha! Der Undanfbare, ber Treulofe, wie Cleon fpricht.

Bannab. Und boch, Mademoifell, hatte ber Schelm einen Brief aus einem Buche geftohlen, in bem er mich barum bat; fein Nachfolger wies mir es, wo er ben Brief her hatte.

Lucinde. Aber, ehe ich mir es versehe, werde ich wohl in des einen oder des andern Gewalt senn.

Sannah. Ach, Mademoifell, ber herr bies fen Morgen!

Lucinde.

Aucinde. Der Mensch ift artig, und ich mußte mich fehr irren, ober meine Muhme Victoria denkt eben so von ihm.

Sannab. (ben Seite) Sie irren fich gar nicht, Lucinde. Doch munschte ich, ich hatte Cleanthen gesehn, ehe Cleon gekommen ware.

Zannah. Ich will Ihnen sagen, wie Sie bas machen können, Mademoisell. Victoria hat niemals einen Liebhaber gehabt und ist Ihre vertrauteste Freundinn. Nun, Mademoisell, wenn Sie sie bewegen könnten, daß sie in ihrem eignen Namen an Cleanthen schrieb. Sie sprächen ihn dann unter Victoriens Namen insgeheim; und sollte sich ja etwas eräugnen, so sind Sie beyde sicher, und niemand kann hinter die Wahrheit kommen. Sie haben nicht an ihn geschrieben, Victoria hat ihn nicht gesprochen.

Lucinde. Ein glucklicher Einfall. Gehe gleich zu ihr, ich wollte zu ihr kommen, oder fie follte zu mir kommen.

Bannab. Ich fliege hin. (Gie geht ab.)

Lucinde. Des Mägdchens Einfall ist sehr glücklich, benn ich habe noch eine andre Absicht daben. Ich erforsche ben ber Gelegenheit meine Freundinn Victorria, und erfahre, ob ihr ber angenehme junge Mensch gefällt oder nicht. Denn, wenn sie, da sie sonst so zurückhaltend ift,

ist, sehr leicht meinen Plan mit Cleanthen eins geht, so ist sie gewiß in den Fremden verliebt, oder hat mich im Verdacht, als wenn ich ihn liebte. Was drängt sich für eine plögliche Liebe in mein Herz, vor der Victoriens lange und treue Freundschaft, Cleons heftige und beständige Liebe sogleich verschwindet? Wie gelangt man durch unste Augen zu unsern Herzen? . . . Liebste Freundinn . . .

Bierter Auftritt. Lucinde, Victoria, Fannah.

Victoria. Liebste Lucinde, ich fam so ges schwind als ich konnte. Was verlangen Sie?

Ancinde. (ju Hannah) Setze Stuhle, gieb ben Thec her, und laß uns alleine. (Hannah geht ab.) Liebste Victoria, Sie sind jederzeit meine vertrauteste Freundinn gewesen; Ihre Behutsamkeit und Vorsieht hat mich oft für Fehlern bewahrt, ich gestehe es.

Victoria. Aber, liebste Freundinn, wogu

ber Eingang? Bur Gache!

Lucinde. Sie wissen alles, was zwischen

mir und herr Cleonen vorgegangen ift.

Victoria. Ich habe allemal Ihre Wahl ges billigt, und billige sie jetzt mehr als jemals. Denn nicht nur das Neußerliche wird Ihren wurdigen wurdigen Liebhaber zu einem angenehmen Che. manne machen, fondern . . .

Lucinde. Es ist wahr, aber ber alte Dr. gon war diesen Morgen hier, und trug mir mit Genehmhaltung meines Baters einen an, den ich lieben soll.

Dictoria. Wenn Sie sich entschließen ton nen, Ihrem Herrn Bater zu gehorchen, so bestehe ich nicht weiter auf Eleonen. Heut zu Tage sind die jungen Leute dem Laster, der Berschwendung ihres Bermögens und ihrer Gestundheit so ergeben. . . .

Lucinoe. (ben Seite) Was sie sich für Muhe giebt mir auszuweichen! Die Falsche! (laut) Aber liebste Freundinn, Sie verstehen mich nicht. Ihre Freundschaft ist zu hitzig, sie hat meine Erklärung nicht erwartet. Seines Sohnes wegen, ber in Opford gewesen ist, kam er zu mir. Er will unten vor der Thure mit ihm sprechen, damit ich ihn zu sehen bekomme. Jeho gleich . . .

Dictoria. Ja, seinen Eltern muß man in allen Stücken gehorsam seyn. Ich glaube auch, ein roher junger Mensch, der die Stadt noch nicht gesehen hat, ist besser, als ein altrer, der in allen ihren Lastern erfahren ist. Ich wünsche Ihnen Glück dazu. Er ist sehr reich und sehr unerfahren; er ist vor kurzen erst nach London gekommen, weil . . .

Lucinde.

10

fi

Lucinde. Aber es wird viel Zeit koften, ehe man einem rohen Menschen Manieren beys

bringt.

Victoria. Bringen Sie ihm feine ben. So bleibt er, was er ift, und nimmt in andern Dingen zu. Es ist bester, Sie bekommen an ihm einen jungen unerfahrnen Menschen. Wie komte mir es doch einfallen, daß jener alte für Sie wäre! Ja, Lucinde, das Alter hat seine Schwachheiten, und es ist eine traurige Ausglicht für ein junges schönes Mägdchen, wenn sie zum poraus sieht, daß sie eine Wärterinn, aber nie eine Mutter werden wird.

Ancinde. Dhåtte ich boch Ihre Alugheit! Aber, liebste Freundinn, ich muß Sie um etswas ersuchen. Schreiben Sie ihm, er sollte sich auf ben Abend in dem Park einfinden. Ich werde mich einstellen, und mich auf die Art unserkannt mit ihm unterreden. Die Alten wurs ben wohl gar eins, ehe ich noch daß geringste von meinem Manne wußte. Und wenn man seinen Mann nicht kennt, wie kann man ihmt mit uns umgehn lernen, daß heißt, ihm gesborchen?

Dictoria. Dief hatte ich ohne 3hr Das heißt verstanden. hierzu fommt, einem gelehrten Manne lagt es fich am besten gehorchen.

Lucinde. Weil er fo viel Einficht hat . . .

Ee Victoria.

Victoria. Rein, weil er so wenig Einsicht hat . . . Doch ich will gleich gehen, und Ihren Auftrag beforgen. Ich wünsche Ihnen von Herzen viel Glück in der Sache.

Lucinde. Ich danke Ihnen, befte Freum

binn; ich hoffe alles Gutes.

Victoria. Wo wollen Sie hin, beste Frem. binn? Nicht boch! Das ist nicht freundschaft lich . . . Gehen Sie so mit mir um Made moisell?

Aueinde. Mein, Mademvifell, ich muß bie Ehre haben Gie gu begleiten.

Victoria. Ich gebe es nicht gu, ich gebe es

nicht zu.

Aucinde. So mussen Sie mir versprechen, Mademvisell, gegen mich eben so frey zu seyn. (Victoria geht ab.) Ich habe sie zu meiner Verstrauten gemacht, und nun sucht sie mir meinen Liehaber zu entziehen. Wie sie sich hat verstellen können! ... Ich traute ihr nicht! Der Verschlagnen! Nun fange ich sie auch an zu hassen. Ich will ihr gleich nachgehn! (Sie geht ab.)

Fünfter

Funfter Auftritt.

(Der Schauplat ift auf ber Strafe.) Orgon, Cleanth, Daler.

Orgon. Run, Cleanth, wo bift bu feit bem herum gelaufen? Ift nicht bie Stadt in beiner Abmefenheit viel großer geworben?

Cleanth. Ja wahrhaftig, ich hatte nicht fo eilig von Orford weggehen follen; mare ich noch ein Sahr langer bort geblieben, fie hatten bis ju mir gebaut.

Orgon. Aber bie Beranberungen Schienen bich nicht febr ju ruhren. . . . Wo bift bu gemefen?

Cleanth. Rein, in Wahrheit, ich habe mich über bie neue Borfe nicht genug munbern tonnen.

Orgon. Aber hore, Cohn, du mußt mir nicht auf die öffentlichen Plage gehn und das Frauenzimmer begaffen. Saft bu bir etwas gefauft?

Cleanth. Ginige Rleinigfeiten! Es waren ba fo viel fchone Rauffeute und Labendiener, daß ich nicht wußte, wo ich zuerst hin gehen Da lifpelte einer: Banber, Laby, follte. Sandfchuhe, Palatine; bort fchrie ein andrer: Sir, wollen Gie nicht ein schones Degenfup. pel faufen? Denn horte ich wieber eine leutfe-Ge 2 liae

lige Stimme: Brauchen Lady keine Hauben, Schleper, seine neue seidne Strümpfe? Ich gieng vorben, als wie durch ein Serail, durch eine lebendige Gallerie von Schönheiten, sah bald da bald dort hin, ich bückte mich, sie lachten, entwischte endlich noch glücklich, und brachten, entwischte endlich noch glücklich, und brachte Ihnen Ihren Sohn und Erben von allen den Blicken und Pfeilen unverletzt wieder, obgleich mein Herz ihnen nur schwachen Widerstand leisstet. Ich wundre mich, woher ich so viel Nebgung zur Liebe habe.

Orgon. Du magst sie haben, woher du willst, es ist deine Pflicht, sie zu veredeln, und auf einen anståndigen Gegenstand zu richten. Aber, Cleon, du weißt, ich höre es allemal gern, wenn du gegen mich so aufgeräumt, wie sonst, bist. Doch jest habe ich etwas wichtiges mit dir zu reden . . . (bey Seite.) Die sinstre Mine, die er auf einmal machte, sah mit recht ähnlich. (laut.) Ja, was ich dir jest sagen will, ich versichre es dir, ist außerordents lich wichtig.

Cleanth. Ja, ich konnte einigen, wie man es nennen konnte, Ausschweifungen nicht entagehen. Aber . . .

Orgon. Ich beflage mich nicht über beinen Aufwand, davon wollte ich nicht reden. Meine Kräfte nehmen immer mehr ab, und mit ihnen

meine

6

meine Begierben; aber beine machfen noch mit Ich gebe bir alfo gerne ju Befriedigung ber Deinigen bas, mas ich an mir erfpare. Die Ordnung ber Dinge bringt es fo mit fich. Ich mag fein Gelb jufammen fcharren, bas mir jest nur jum Unfehn nuste, und beine Sabre erfordern Ergosungen, wie fie fich fur bich schicken, und die nach beinem Geschmacke find. Dein Bergnugen ift bas meinige. Es ift mir, als wenn meine Jugend und meine fros lichern Jahre guruck famen, wenn ich bich febe.

Cleanth. Was macht Ihnen also Uns

ruhe, Gir?

Orgon. Deine Liebe gur Golbatentracht, macht mir bange, bu mochteft ju einer gefahrlichen obgleich rubmlichen Lebensart Luft bas ben, bein Leben, bas beinem Bater theurer ift, als bir felbft, taglichen Gefahren aussegen; ich bin baher willens, bich ju verforgen, und habe bir ein junges, verftanbiges, fluges, reiches und ichones Magbchen auserfehn.

Cleanth. (ben Seite.) Uch, Bictoria! (laut.) Ben fo einer Sache fann man nicht langfam ge-

nug ju Werte gehen.

Orgon. Rein, ich habe mich gar nicht übereilt. Ihr Bater und ich find ein Paar alte Befannte, und im Bertrauen auf ihre Burdigfeit und beinen Gehorfam habe ich mich fo weit

einge= Ge 3

eingelaffen, daß ich mit Ehren mein Wort nicht guruck nehmen kann.

Cleanth. Wie aber, Gir, wenn mich bie Ehre ins Feld ruft, wo ich Ihren Ramen durch eine brave That verewigen kann?

Orgon. Noch beffer kannft du bas ju haufe, Cleanth, wenn bu mir einen braven Entel schenkst. Ja, ja, bas mußt bu . . .

Cleanth. (ben Geite.) Wie werde ich etwas ausfinnen?

Orgon. Ja, das thue, Cleanth, das mußt bu thun.

Cleanth. Wenn es aber nun unmöglich ift? Orgon. Unmöglich? Wie?

Cleanth. Auf meinen Anien bitte ich Sie um Berzeihung, Sir. Ich habe . . .

Orgon. Was hast du?

Cleanth. Zu Oxford . . .

Orgon. Was haft bu ju Orford? Stehe auf und fage mir es.

Cleanth. Ja, ba habe ich mich verheira, thet, wenn Sie es benn wiffen muffen.

Orgon. Berheirathet? Ohne meine Ginwilligung.

Cleanth. Ich ward darzu gezwungen. Sie konnen alles leicht fur ungultig erklaren laffen, wenn Sie sonst wollen. Es war der unglücklichste

lichste Zufall von ber Welt! Doch wahrhaftig. es ift ein vortreffliches Frauengimmer!

Daler. (ben Geite.) Wie hat er uns alles bas fo lange geheim halten tonnen? Aber ich erinnere mich wohl, er blieb gange Rachte außer bem Saufe, und niemand mußte, mo.

(Lucinde und Bietoria fteben im Fenfter.)

Lucinde. (fur fich) Es ift eben der, ber und ben Morgen begegnete, und ich laffe meine Des benbublerinn an ihn fchreiben! Die frech fie ben jungen Menschen anfieht, und auf alle feine Geberben Achtung giebt!

Dictoria. Betty, fiehft bu, wie aufmert. fam, mit was fur feurigen Augen Lucinde bins unter ficht! . . . Rimm ben Brief, und gieb ibn bin, wenn ber Alte fort ift. Wie eifrig fie ihn betrachtet! Ja, ja, einige Frauengim= mer! . . . (Gie feben wieber hinein.)

Orgon. Es mag gut fenn, es lagt fich nicht ungultig machen . . . Wie heißt fie?

Cleanth. Mathilbe, und ihr Bater Newton. Orgon. Die Ramen habe ich in meinem Leben nicht gehort, aber fahre fort.

Cleanth. Ich fabe bas Frauengimmer in einer öffentlichen Uffemblee, ihr erfter Blick befiegte mich. Bon bem Augenblicke an schmachtete ich vor Liebe, und in ihrer Abmefenheit verlor ich alles Leben. Der Gonne be-Ce 4 lebende i Ciracan

lebende Einflusse hatten feine Wirkung auf mich, von mir unbemerkt gieng sie auf und unter; niemanden konnte das menschliche Leben mehr ein Traum seyn, als mir. Alles dieß bemerkte sie, und bemerkte es nicht, ohne gerührt zu werden. Sie bewies sich gegen meine edle Leidenschaft auf eine edle Art dank bar, Gefälligkeiten erhielt ich bald von ihr, aber nur solche, die mit der strengsten Ehrbarkeit bestehen konnten.

Valer. (ben Seite.) D vermuthlich haben Sie auch niemals andre verlangt.

Cleanth. Wir verabredeten es, uns alle Abend zu sprechen, in ben sußesten Stunden ber Liebe. Einsmals war ich des Abends ben ihr. Es war, ja ich erinnere mir es noch, es war am zweyten December. Den Abend ward ich gefangen.

Valer. (ben Seite.) Das ift wunderbar, ein Mensch von seinem Berstande läßt sich zur heb rath überreden.

Cleantb. Ihr Vater af ben Abend nicht zu hause. Das machte uns sicher. Durch einen Zufall aber kam er eher wieder, als wir dachten. Wir horten ihn vor der Thure. Wie erschracken wir! Sie versteckte mich hinter ihr Bette, und ließ ihn herein.

Orgon.

Orgon. Sch ergittere fur bie arme junge Labn! . . . Sabre fort. Wie fam fie wieber gu fich felber ? int dhale dans mat

Cleanth. Sie fieng wohl ausgedachte fleine grtige Ergablungen an, um ihn gu belufligen, und ihre Berftreuung gu verbergen. Aber er unterbrach fie, und fundigte ihr an, fie follte fo balb als moglich einen heirathen, ber ihm ben Abend vorgefchlagen worden mar. Das gieng mir, wie ein Dolch, durche Serg.

Orgon. Und fie?

Cleanth. Gie gab ihm bie allgemeinen Untworten, bie in bergleichen gallen gegeben ju werben pflegen, und machte ihre Gachen fo gut, baf er ichon wieber geben wollte, aber in bem Augenblicke fchlug meine Safchenubr gehn. Er fehrte fogleich wieder um, und fragte feine befturgte Tochter, mo fie bie Uhr hatte. Gie fchrie, ihre Muhme Martha hatte fie ihr vom gande hereingeschickt, baß fie fie ausbeffern laffen follte. Er fagte, er wollte es beforgen. Gie fam gu mir, aber als ich fie ihr geben wollte, hatte fich bas Uhrband in ben Sahn einer Piftole, die ich immer ben folchen Gelegenheiten ben mir führte, fo verwickelt, bag uber meiner Gilfertigfeit bie Piftole loggieng. Meine Geliebte fiel in Dhumacht. Der Bater lief binaus, Ce 5

aus, und fchrie: Morber. Sich hielt fie fur todt, und fürchtete mich bor feiner Buruds funft. Er fam auch gleich mit zwen ungeftumen Rerle, feinen Gobnen, und allen feis nen Bedienten binein. Sch ware vielleicht noch entwischt, aber fie ftellten fich mir mit bloffen Degen in ben Weg. 3ch verwundete benbe, aber ein handfestes Menfch folug mir mit einer Feuerschaufel auf einen Schlag ben Degen aus ber Sand, und brach ihn in Stucken.

Orgon. Aber bie arme junge Labn!

Cleanth. Ich ward also ergriffen. Uns terbeffen war Mathilbe wieber aufgelebt. All fie aber mich als einen Rauber gefangen, ihre Bruder bluten fab, mare fie faft wieber niebergefunten. Was follte ich ma chen? Ich fah ben Greis in boppelter Anaft megen feiner Gohne Leben, und feiner Toch ter Chre, bon benben hielt er mich fur ben Rauber. Mit mitleidsvollen, fterbenden, ftra fenben Blicken flehte fie, erinnerte fie mich, was ich ihrer treuen Liebe schuldig ware. Der gerechten Furcht vor ber Rache ber Familie, und meiner Geliebten noch Schrecklichern Bormurfen gab ich endlich nach, und fo, Gir, mard ich ein Martnrer einer ehrbaren Liebe. 19 19 30 ichnunge at bis giden

2 9 3

Oraon.

Orgon. Am meisten table ich, daß du es beinem besten Freunde verschwiegen hast. Ich will gleich zu Lucindens Bater gehen, und mich entschuldigen. Er ist mein Freund. (Er geht.)

Valer. Ueber die Heirath kann ich mich

nicht genug wundern.

Cleanth. Glaubst du fie auch so gewiff, als ber Alte? Ich muß meine Cachen vortrefflich gemacht haben! Sa! ha! ha!

Valer. Wie, die Uhr, die Pistole, die Ohnmacht der Lady, ihre mitleidsvollen strafenden Blicke, alles ift Chimare?

Cleanth. Richts als geschickte Erdichtung, daß mich Bictoria nicht verliert.

valer. Darf ich mir eine Gewogenheit von Ihnen ausbitten?

Cleanth. Was fonnte ich bir, meinem vertrauteften Freunde, abschlagen?

Valer. Nur so viel bitte ich mir aus, daß Sie mir in Zukunft allemal einen geheismen Wink geben, wenn ihre ku . . . geschickste Erdichtungen senn sollen. Aber so in der Geschwindigkeit alle Umstände zusammen zu sespen! Sie konnten unmöglich ben dem Unsfange Ihrer Erzählung das Ende wissen, und boch . . .

Cleanth.

Cleanth. Das sind Talente, wunderlicher Mensch, das sind Talente! Lernen läßt sich die Kunst zu lügen nicht, man mußte denn Laune, Wis, Erfindungskraft, Gegenwart des Geistes, Gedächtnis, Vorsichtigkeit, u. s. w. durch Fleiß erlangen konnen. Man darf nicht siocken, nichtroth werden . . .

Daler. Wer fommt ba?

Sechster Auftritt. Cleanth, Valer, Betty.

Betty. Darf ich mich unterstehn, mir bie Frenheit zu nehmen, Sie um Ihren Namen zu fragen?

Cleanth. Mein schönes Mägdechen, mein kleiner weiblicher Ganymedes, reizende Hebe, du darfft mich um meinen Namen fragen. Denn ich werde dir ihn nicht sagen, als bis du . . . denn ich möchte gerne noch länger mit dir sprechen . . .

Betty. Sind Sie nicht herr Cleanth?
Cleanth. Ja bas bin ich, meine Liebe.

Betty. Hier alfo! . . . (ben Geite) Es ift ein rechter artiger Mann. (Gie geht ab.)

Cleanth. (tieft) Sie werden sich wundern! Diesen Abend ben Rosemunds Teiche dem Park gegen gegen über febn Gie mich, Bictoria. . . . D Gluck! Bas muß mit bem Magbchen borgegangen fenn! . . . D Baler! Baler! frage mich funfgig Fragen auf einmal! Das mir fehlt? Bober Die Freude? Bober ber Brief? Din biefem Augenblick, glaube ich, tonnte ich fterben, bamit mir bas Schickfal fein funftiges lebel bestimmen fonne, meine jegige Freude gu vernichten. Run, Baler, warum fragft bu mich nicht, was giebt es benn?

Valer. Wenn Sie mir nur Zeit bagu lieffen . . .

Cleanth. Rein, fage nichts. Lag mich als les fagen. Bie gern mochte ich meiner Schos nen lob, jebe ihrer Schonheiten erheben! Aber meine Geele ift ju voll, fie fann nichts vernehms liches hervorbringen, fie tann in nichts als Ramen und Ausrufungen ausbrechen. ctoria! Bictoria! Bictoria! Sier lieg!

Valer. Ja, ba fteht mohl Victoria. Aber ich beforge immer, es ift ein Jrrthum borgegangen.

Mein! Rnie nieber und bitte um Cleanth. Bergeihung! Du wirft boch nicht glauben, baff bie, die nicht mit mir fprechen wollte, an mich fchreiben murbe. Aber alle Entzuckungen ben Seite gefett, gebe ihrem Dagbehen nach, fuche fo viel als bu fannft von ihrem Bermogen und

fo ferner zu erfahren. Schmeichle dich ben ihr ein, daß du fie ofter sprechen kannst. (Baler geht ab.)

Siebenter Auftritt. Cleanth. Donne.

Donne. Ihr Diener, Sir. Gleanth. Gleichfalls! Was wollen Sie ben mir?

Donne. Dieser Brief wird es Ihnen sagen. Cleanth. (lieft) Aus einem Freunde haben Sie mich zu Ihrem Lodtseinde gemacht. Morgen fruh um sechs Uhr erwarte ich Sie mit Ihrem Degen zu heidpark, Cleon. Wissen Sie den Innhalt von diesem Briefe?

Donne. Ja, Sir, es ift eine herausfors berung von herr Eleon.

Cleanth. Werden Sie fein Secundante fenn? Donne. Ich erbot mich dazu, aber er will es allein mit Ihren ausmachen.

Cleanth. Je weniger Gerichte, defto beffer schmeckt das Effen.

Donne. Gie find fehr fcherzhaft, Gir.

Cleanth. Scherz ift immer meine Untwort auf Cartelle gewesen. Ich werde es aufs genaueste beobachten. (Donne geht.) Ich friege hier sehr geschwind viel zu thun. Hier will ich dich bich hinstecken, bu Brief ber Liebe, hier hin bich, Brief bes haffes. Manner in Geschäfs ten muffen Ihre Papiere sortiren. . . . Wenn mich ber nur nicht zwen Briefe hat einstecken fehn!

Achter Auftritt. Cleanth. Valer

Cleanth. D Baler, noch mehr Avanturen! Noch eine Laby hat an mich gefchrieben.

Daler. Zeigen Gie mir ben Brief.

Cleanth. Nein! Es wird mir eine Entsführung darinnen angeboten. Sie ist vom Stande. Ein Rammerdiener brachte mir ihn. An den alten Weibermährchen kann doch nichts seyn, daß man besonders glücklich ist, wenn man in seiner Mutter Hembde gewickelt wird. Mit mir werden sie wohl wie mit jedem andern Kinde umgegangen seyn, mir ein Fallmütschen ausgeseigt, mich fest gewindelt, mit mir auf dem Urme gespielt und mir London gezeigt haben, und boch habe ich so erschreckliches Glück mit dem Frauenzimmer.

Valer. Aber laffen Sie mir nur ben Brief

fehn!

Cleanth. (lieft) Rein! Rein! Ein Frauenzimmer von Stande fo weit gehn? Aber in Wahrheit meine Liebe . . . Ihr Berftand . . .

Mein Page an der hintern Treppe . . . Ihre Berschwiegenheit und Ihre Liebe zur Wahrheit . . .

Paler. Ja, ba treffen es lady. Den henter, ich will nur auch so lustig und frohlich senn, wie Sie. Ihr muthwilligen leute habt das Glück alleine.

Cleanth. Wohl angemerkt, Valer. Wir wiffen weder aus noch ein vor lauter Liebeserklarungen, wir wollen unfre Zeit so frohlich zu bringen, als irgend jemand. Nichts als Liebe soll unser Geschäfte seyn!

Dritter

Dritter Aufzug. Erster Auftritt.

Der Mannbaffe Blot halber.

re r=

n=

bf

ir

(Der Schauplat ift in der Victoria Simmer.)

Dictoria. Betty. 400 1919

Victoria. War das nicht lustig, Betty, daß sie mich selber an ihren Liebhaber schreiben ließ? Nun kann ich mir es vorstellen, wie unswillig Muhme Lucinde ist. Ich glaube, sie läßt selber ihrem Spiegel ihren Jorn empfinden, der sonst ihr Troster in allen Fällen ist. Ha! ha! ha!

Betty. Um alles in der Welt mochte ich nicht an der armen Hannah ihrer Stelle seyn. hente steht ihr gewiß nichts an. Sahen Sie wohl, wie sie keinen Augenblick stille stehn konnte, und inwendig vor Jorn kochte, weil Ew. herrslichkeit so schon aussahen. Ja, in der That, Mademoisell, Sie blüheten recht.

Victoria. Und doch, ich gestehe es, war ich ein wenig zerstreut. Ich schämte mich int Namen meiner Freundinn, und da ich sah, daß sie so viel Hochachtung für den jungen Mensschen hatte . . .

Betty. Aber ich verfichre es Ihnen, wenn ich meinen Willen haben burfte, Gie follten nur immer

immer bofe auf mich fenn. Der Born giebt Em. herrlichfeit ein fo artiges wildes Wefen. Ihren Minen fo viel Lebhaftigfeit. Dicht als wenn fie bas nicht ohnebem hatten, ber Born vermehrt es nur.

Victoria. Manche Leute tonnen niemals gu Feuer und Lebhaftigfeit gelangen. Da ift bie arme einfaltige abgeschmackte Labn Teabe, fie hat etwas von Spleen und Migbergnugen ge hort, und nun giebt fie ihr leeres unbedeuten bes Geficht fur ein verbrugliches aus.

Betty. Gie konnen recht artig verbruflic ausfehn.

Victoria. Em. herrlichfeit Leibmedicus ber ordnet ihr Born, nun lauft fie unter Die Leute mit offnen ftarren Augen. Gie will lebhaft fenn, und gafft herum, wie eine herumrennenbe Lady aus einer fleinen Stadt. Gie will Bemer fungen machen und beguckt jedermann. ba fehlt es ihr eben, und fie weis nicht, baf feben und anfeben eben fo wenig einerlen ift, als geben und fpatieren geben.

Betty. Sa! ba! ba!

Victoria. Lucinde fann, glaube ich, feines bon benden; fie fann fich nicht im geringften tragen . . . Liebfte Lucinde!

id melicen March factors believes tell volume nor

3men

3menter Auftritt.

Die Vorigen. Lucinde, Sannab.

Lucinde. Liebfte Bictoria!

bt

n,

13

'n

tu

ie

ie

ľ.

te

ft

be

r:

er

18

ít,

3

Betty. (ben Seite) Bie hoffich fich die pornehmen Leute haffen!

Lucinde. Nun, liebste Freundinn, erstauns ten Sie nicht ein wenig, daß Cleanth mit dem Officier einerley ift, den wir diesen Morgen sprachen?

Dictoria. Der unverschämte kleine Lugner! Ich wunderte mich in der That nicht wenig, daß Sie fich so lange mit ihm unterhielten.

Lucinde. Noch mehr, Mademoisell, er hat sich auch zu Oxford verhenrathet.

Victoria. Der gottlose Mensch! Er ist unerträglich! (ben Seite) Aber vielleicht ist bas eine List von ihr, benn er sieht nicht so aus, als wenn er gehenrathet hatte.

Lucinde. Jeh bin aber boch willens bahin zu geben, wohin Sie ihn bestellt haben, und wenn es auch nur ware um den seltsamen Menschen ins Gesicht Lügen zu strafen und auszulachen. Solche artige junge Leute wie er, follsten sich selber besser kennen, und man sest es immer ben ihnen voraus.

Victoria. Ich werde Sie erwarten, liebste Freundinn. (ben Seite) Sie hat sich recht artig

geputt. (laut) Aber, liebste Freundinn, so bur fen Sie nicht mit ber Haube hingehn. Sie seher gehet Ihnen zu weit herein. (Sie macht sie unordentlich.) So mochte es eher gehen! Vorhero sahen Sie so furchtsam, traurig, verschämt aus. Nun gebieten Sie über alle Herzen.

Lucinde. Ich danke Ihnen, meine Beffe. Dictoria. Ihre Dienerinn, liebste Freundinn.

Lucinde. Aber, Mademoisell, wer hat Ihnen denn heute die Muschen aufgelegt? Es ist das schwerste ben dem ganzen Puße. Ohne mich zu rühmen, ich verstehe mich ein wenig darauf. Die da so tief fast auf der Backe sieht wie eine Schwulst aus. Halten Sie stille, ich will sie Ihnen gerade auf den Schlaf legen. (ben Seite) Nun schielt sie vollkommen.

Victoria. Es geht doch nichts über eine aufrichtige Freundinn. Sich selber kann man niemals beurtheilen. Ich habe ein Muschen Schächtelchen ben mir. Halten Sie, meine Beste, die da giebt Ihnen ein rechtes ruhiges Ansehn, die große muß gerade auf den Schlaf kommen.

Lucinde. Der Pobel achtet vielleicht auf folche Sachen nicht. Aber wenn es wahr ift, wie jener Dichter artig fingt, daß "unfre Leibenschaft aus jeder Mine spricht,, so entdecken

ober verbergen wir unfre Leibenschaften, nache bem wir biefe artigen funftlichen Flecken zu les gen wiffen.

Victoria. Und so fangen wir die Liebhas ber, und machen unfre Minen zwendeutig.

Lucinde. Sie haben recht. Erlauben Sie, meine Beste, ich muß Ihnen noch etwas mehr Verachtung ins Gesicht bringen. Denn wir wollen den Narren recht qualen. So . . . bie Musche auf Ihrer Stirne giebt Ihnen das rechte Ansehn.

Victoria. Halten Sie, meine Befte, ich will Ihnen noch etwas mehr Gleichgultigkeit gegen ihn geben; eine Musche gerade unter ber Lippe bruckt sie am besten aus, sie beutet auch an, baf Sie gegen alle Versuchungen stumm sind.

Lucinde. (ben Seite) Ich wollte, daß du es mareft.

Victoria. Co, liebfte Freundinn.

Luciude. Aber, liebste Mademoifell, Ihre Haare find nur halb gepubert. Betty bringe beiner Lady ben Suberpufter. Der Puber giebt uns ein nettes Ansehn, und hebt unfre Farbe, boch die ihrige hat dieses nicht nothig.

Victoria. Das belieben Gie nur fo ju fagen. Aber ich weis, Gie schmeicheln mir nies mals, baju haben Gie mich zu lieb.

Ff 3 Queinde.

Lucinde. Gie werden es fehn, Mabemois fell. (Gie pubert fie.) (Mun fieht fie wie ein Gestpenfie aus.)

Victoria. Ich banke Ihnen, meine Wer, thefte. Wir wollen eine Miethkutsche nehmen. Unfre Magdchens sollen mitfahren . . . Rommen Sie, liebste Freundinn. (Gie geben hand in hand ab.)

Betty. Mademoifell hannah, Gie belieben boran gu gehn.

Sannah. Ich bitte um Verzeihung, Ma bemoisell Betty.

Betty. Ich bin hier gu haufe, liebste Mabemoifell hannah.

Sannah. Sie find fehr freundschaftlich, Mademoifell. Ich will Ihnen nicht langer mit meinen Complimenten beschwerlich senn.

Dritter Auftritt.

(Der Schauplat ift im Park.)

Cleanth. Valer.

Cleantb. (schwingt ben Degen) Bictoria! Bictoria!

Valer. Plat gemacht! Plat gemacht! Aus bem Wege! Victoria!

Turmosam resonare doces Amaryllida syluas. Cleanth.

Di=

je=

er=

n.

n=

nb

en

as

h, it

Cleanth. Recht, Valer! Zeige mir einen Stuger außer mir, ber solche Bediente halt. Geswiß, in kurzer Zeit werde ich so ein artiger Narre sen, dergleichen die Stadt noch nicht gesehn hat. Alle meine Bedienten sollen Linguisten sen, wie du. Wenn ich dann unsterbliche Rose regiere . . . wie staunen die Pferde mich an! Sie sehn, ich bin eine ganz neue Art von Stutzern.

Waler. Vortrefflich! Und so eine lermenbe Musik zu haben! Aber wird man es nicht für einen Tumult halten?

Cleanth. Nein, nein, das ist hier eine gewohnliche Galanterie. Aber Bokalmussk ist eine Schönheit, von der man vor mir kaum etwas gewußt hat. Ich bin der Stifter der vollkommnen Narren. Es soll ein Orden daraus werden. Alle gelehrte Narren sollen nach mir Cleanthe heißen; die Secte wird gar bald zahlreicher und ansehnlicher werden, als eure Aristoteliker, Platoniker und Akademiker.

Daler. Ja, Sir, sie wird außerordentlich sein, und Sie sind in der That ein wahrer Weiser. Sie wissen Ihre theoretische Philosophie practisch zu machen. Es ist ben Ihnen keine todte Wissenschaft.

Cleanth. Rein das darf sie ben mir nicht seyn. Die Absicht der Gelehrsamkeit ift der Rugen

Rugen im gemeinen Leben. Ich will mir beswegen so balb als möglich ein ganzes haus voll Gefinde anlegen, und meine Kenntniß in der Deconomie zeigen.

Daler. Wie fo benn?

Cleanth. Ich will mir vier Peripathetische Laquens, zwen Anhänger des Aristippus zu Valer de Chambre, einen Spikurischen Roch, und einen Hermetischen Chymisten zum Sinheitzer annehmen; und dann benke ich, habe ich für alles gesorgt. Du denkst vielleicht, Victoria macht mich sehr stolz. Aber ich gehöre nicht zu den Elendsrittern hier. Mich kennt hier niemand, und wenn ich ungläcklich bin, so ist es weiter nichts, als daß ich mich wieder auf mein Glas Vier und Zwengroschenmahlzeit einschränke, und, wie viele andre Stuger, eine Flamme bin, die jest aussodert, und bald wies der unsichtsar wird.

Valer. Aber Sie wissen, ich liebe die Mussiff erschrecklich. Wie werden Sie Ihr Diverstiffement anstellen? Lassen Sie doch immer ansfangen.

Cleanth. Ja, las mir nur Zeit. Die Biolinen werden gewiß die Ladys, ich menne die Mymphen herben locken, die die Grotten dieses bezauberten Waldes bewohnen. Ihr Schne des Phobus, Bruder der Saiten und der Leier, bas heißt, ihr Mustanteu, ich muß etwas erhaben mit euch reden, da ich jest euer Anführer bin. Wenn ich meinen Stock aufhebe, das musse euch ein keiegerisches Signal senn, wenn ich mich nur etwas darauf lehne, oder ihn sanft aufhebe. Seufzet vor Liebe, drücket es aus; sobald ich es für gut befinde, daß ich für die, gegen die ihr mich bücken seht, sterben oder auch mich schlagen mochte. Run so streichet auf. (Serenade.)

Cleanth. Das war für dich, Baler. Ift das nicht eben so, als wenn ein artiger junger herr zu seiner eignen Beluftigung schreibt?

Daler. Dicht anbers.

8=

ug

in

the

au

ch, in=

di

01

re

nt

n,

er

if

re

63

Is

Cleanth. Ich wollte wetten, eure gewohnlichen Stußer hatten barüber mit Füßen geftampft, getobt und geschrien: Der Teufel muß ihn reiten!

Wierter Auftritt.

Die Borigen. Victoria, Lucinde, Bannah, Bettty.

Victoria. (zu Lueinben) Es ware beffer, wir waren geblieben, wo wir waren und hatten dem angenehmen Echo zugehorcht, als daß wir bem Lugner nachlaufen.

Waler. (qu Cleanth) Sehen Sie, bort fom-

3f 5

Cleanth. (Er giebt bas Signal und fingt felbst basu.) So, Mademiscul, habe ich meistens meine Zeit zugebracht, seitdem ich Sie nicht gessehn habe, Ihren Namen den Wäldern, den Thälern, und dem wiederhallenden Hain wiederholt.

Aucinde. (ju Bictoria) Geben Gie Achtung! Nun fangt er an.

Cleantb. Ich hatte keine Zeit Ihren Namen in jeden Saum zu schneiben, aber dieß ist nur eine melancholische Beschäftigung, und kein Geschäfte solcher Liebhaber, benen ein Ort ber Unterredung bestimmt worden ist.

Victoria. (ju Lueinden) Ich bitte Sie, Muhme, sprechen Sie mit ihm in meinem Namen. Ich will stille schweigen, bis ich sehe, wie es weiter geht.

Lucinde. (zu Cleanth) Es iff in ber That jetzt so schone Frühlingszeit, daß ich es nur Ihrer Liebe zuschreiben fann, daß Sie nicht zu Felbe gegangen sind.

Cleanth. Sie urtheilen recht, Mademoifell; benn ich mochte für Ungeduld vergehn,
daß ich nicht im Felde senn kann. Ja, die Franzosen sind wohl das erfindsamste Bolf auf
dem Erdboden. Ich erhielt einen Brief von
einem ihrer Generale, ich mag ihn nicht nennen, der Brief kam aus holland, mit sehr
großen großen Anerbietungen, nur bafur, baf ich ihm meine Meynung über ben Gebrauch ber Pifen schreiben follte, worüber ber König mit seinen Generalen neulich einen großen Ariegsrath gehalten haben soll.

Vict. und Luc. Sa! ba! ba!

Valer. (für sich) Die schlauen Thierchent halten immer zusammen, und qualen uns gemeinschaftlich. Ich muß ihm Angst machen. Sir, nur ein Wort.

Victoria. Nein, nein, nichts gelispeltes jego, feine Einladungen. Es haben noch anbere Ladys zu Ihnen geschickt, aber wir geben Sie nicht heraus

vict. und Luc. Sa! ba! ba!

Cleanth. Ich halte es für meine Schuldigkeit eben so lustig zu senn. Ha! ha! Wollen Sie nun so gütig senn und mir sagen, worüber Sie lachten?

Lucinde. Ja, ich muß Ihnen sagen, Ihr Gespräch von den Franzosen und von dem Kriege erinnerte uns an einen jungen Phantasten, der gestern Abend erst von Orford gekommen ist, sich für einen Officier ausgiebt, Ladys tractirt, Schlachten gewinnt, und mit offenbaren Lügen von seiner Ersindung, Eifersucht unter Berliebten erregt. Ha! ha!

Cleanth.

Cleanth. Wahrhaftig, bas muß ein unversichamter Rerl fenn. Sa! ha! ha!

Dictoria. Er hat nicht feines gleichen.

Cleanth. Ich kann es gar nicht begreifen, wie so ein Studente, der erst hinter dem Ofen vorkommt, die Rolle spielen kann. Denn wir, die wir im Felde erzogen sind, haben ein Ansehn, wie Leute, die mit einer großen Menge Menschen zu thun gehabt haben.

Lucinde. Ja gewiß. Es hat es ihm so. gar jemand in das Gesicht gesagt, so offenherzig, als ich jest mit Ihnen rede, und doch hat er sich nicht geschämt, und gethan als wenn er die Person nicht kennte, die mit ihm sprach.

Cleanth. Das glaube ich; ber Mangel ber Selbsterkenntnif macht die Narren fo dreifte.

Aucince. Der Lügner! ber Unverschämte! Mun, um, wo möglich so einen Menschen noch ju Verstande zu bringen, muß ich Ihnen sagen, dieser würdige Held gieng vor zwen Tagen noch zu Oxford in weiten Ermeln und heißt Herr Cleanth. Ha! ha!

Cleanth. Wie fein Sie es herum gebracht haben! Ich kannte Sie wohl, und Sie kannten mich, ehe Sie an mich als an Herr Orgons Cohn schrieben. Aber ich unterhielt mich auf die Urt mit Ihnen blos um Sie zu vergnügen. Ich kannte Sie als ein Frauenzimmer von Geist

und Dit, und ich glaubte, die Rolle, bie ich fpielte, murbe Ihnen wenigstens zeigen, bag ich einiges Beuer batte, und wie febr ich mir bas ju fenn munfchte, mas ich Ihnen ju gefals len ein halbes Jahrhundert fenn wollte, wie gern ich im Relbe alle Abwechflungen ber brennenden Site und ber Schneibenden Ralte ertruge volle, sid geneuengennung ihm ber ober

Victoria. Marten Gie, Gir, bas will ich Miß Mathilbe Newton, ihrer Braut ju Oxford fchreiben. in tum ifi an (on un)

Lucinde. Dein, Muhme, barein mengen Gie fich ja nicht. Man weis faum wie man fo etwas einem Cavalier fagen foll, gefchweige benn einem unverschamten Lugner.

Cleanth. Sa! ha! ba! Go, Mademoifell, hat man Ihnen auch etwas von ber henrath gefagt? 3ch fab mich genothigt fie gu erdichten. Sie fegten mir ju . . . Ihrentwegen erbichtete ich es vornemlich. Satte ich bas nicht gethan, fo batten fie mich mit ber Dig Lucinde bes alten Gerwells Enfelinn, bem reichen Dagb= chen verhenrathet. Aber ich schlug fie um Threntwillen aus (ben Geite) weil Gie noch reicher find.

Daler. Gir, Gir, nur ein Bort! Anc. und Vict. Nicht doch!

Victoria.

Pell,

Dictoria. Du follst ihm nichts zu verffeben geben, auch nicht mit Zeichen!

Lucinde. Sie haben also die Lucinde ausgeschlagen, ob sie gleich noch reicher ift? Was hat Ihnen an ihr misfallen?

Cleanth. Das ganze Magbehen, ihre perfon und ihre Aufführung. Gie ift eine von ben vornehmen Frauenzimmern, die alles, was fie nur wollen, mit einer dreiften Mine thun, und das für genug halten um artig zu heißen.

Aucinde. (fur fich) Es ift nicht auszustehn. (laut) Ich versichre Ihnen, Sir, Miß Lucinde bat noch beffre Frener abgewiesen.

Cleantb. Was sie von mir urtheilt, ist mir ziemlich gleichgustig. Aber es thut mir leid, daß Sie sich ihrer annehmen. In der Rirche, wo ich Sie, Mademoisell, zum erstenmal sah, habe ich auch das närrische lustige Ding gesehn, wie es in die Stühle herum liebängelte. Sie hält in der That alle Kirchengebräuche auf das strengsie mit, und kann in Absicht der höhnischen Blicke gegen keine Lady von Stande einer Unterlassungsstunde beschuldigt werden. Kurz das Mägdehen gefällt mir gar nicht, und eher wollte ich mir eine Frau aus Constantinopel holen, ehe ich die nähme.

Victoria. Meine Freundinn fann ich nicht so beschimpfen laffen. Wenn Sie so fortfah-

ren,

ren, Sir, so wird Constantinopel der Ort seyn, wo Sie mit Ihrer Galanterie am besten anstommen. Hier wird niemand darauf achten. (ben Seite) Sie wird doch glauben, daß est mein Ernst ist.

Lucinoe. Lady hat Recht. Wer fann eis nem beruchtigten Betruger trauen?

Cleanth. D Mabemoifell, wie konnen Sie so ungerecht gegen einen Mann seyn, ber Sie liebt? Aber nennen Sie mich wie Sie wollen, einen Lügner, einen Betrüger, nennen Sie mich nur auch Ihren Diener, so bin ich zufriesben. Ich habe zu mancherlen Mitteln meine Zuflucht genommen, wodurch ich Ihr herz zu erobern bachte; und ich wollte gern alle Dvidissche Metamorphosen ausstehn, wenn ich nur zuletzt hier auf meinen Knien der unterthänigste Diener meiner Schonen wäre.

Dictoria. Wir wollen ihn verlassen! Nach dem, was Sie mir fagten, wundre ich mich, wie Sie ihn so lange ausstehn konnen. Lassen Sie ihn hier vor den Baumen knien, und dem Walde seine Noth klagen. (ben Seite) Wie garts lich er sie anblickt!

Lucinde. (ben Seite) Nein ich bleibe noch da, ich muß ihn noch arger qualen. (zu Cleanth) Uber was soll ich von der plotzlichen Liebe denten?

fen? Gie fennen mich ja kaum, und wiffen nichts von meinen Umftanden.

Cleanth. Wie, wie ich follte Sie nicht kennen? War nicht Ihre Mutter des Altermann Sterlings Tochter? War nicht Ihr Herr Vater Philipps, ein Mann von großen Vermögen und keinen Geschäften? Blieb nicht Ihr Bruder ben Landau? Ift nicht Ihre Schwesser Diana gestorben? Haben Sie nicht mit der Miß Molly eine Erbschaft gethan? Nein, Mademoisell, ich kenne Sie so wenig, als ich Sie liebe.

Lucinde. (fur sich) Ich wunschte, ich ware ihrem Nathe gefolgt und gegangen. Das geht alles auf sie. (laut) Pfun! Da hört man nichts als Narrenspossen. Wir wollen gehen, meine Beste, und ihn ben Wäldern überlassen. Ich wollte, daß sie voller Baren waren.

Victoria. Rein, nun will ich noch ba bleisben und ihn noch ärger qualen.

Lucinde. Rein, Sie durfen nicht langer ba bleiben. Sir, wir haben uns das Bergnüsgen gemacht, Sie gesehn, und Sie von Ihren Unwahrheiten überführt. Diese haben Sie so verwirret, daß Sie selbst das Frauenzimmer nicht kennen, nach dem Sie streben, und ich verachte Sie so sehr, daß, wo Sle mir mit Ihren Geigen nachkommen, ich einen Thürsteber habe (ben Seite) der Sie gleich einlassen wird.

Victoria. So kain ich zwar einem Cavalier nicht broben, aber bas ist gewiß, ich werde mich niemals mit einem Mann unterhalten, ber meine Freundinn btleibigt hat, so lange ich Victoria heiße. (Sie gehen hand in hand ab.)

Daler. Mein herr, mich deucht, die Labys verstehen keinen Spaß. Sie waren ziemlich unhöflich.

Cleanth. Ja, fie waren etwas unmanierlich. Aber Victoria gab fich im Weggehn auf eine allerliebste Art zu erkennen.

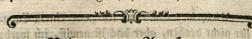
Valer. Ich glaube Sie haben sie alle bende auf ewig verloren. Den henker, ich mochte noch so viel Zeichen geben . . .

Cleanth. Der henter hole das Nachfinnen. Romm, wir wollen in ein Weinhaus gehn, und jedes Glas auf einer andern Schone Gefundheit trinfen, bis ich jene vergeffe, oder mir der Wein ein neues Project eingiebt, sie zu erlangen. (Sie gehen ab.)

emer 1997 19 des fam American offin et de contra

man of the parent of our read onto to make

Sienter Sg Wierter



Vierter Aufzug.

De

id

Li

ift

gl

nc

at

bi

25

23

br

fcf

te

ge

åı

00

De

Pilic

Erster Auftritt.

(Der Schauplat ift auf offentlicher Strafe.)

Cleanth. Valer.

Cleanth. Der Rhebock hat mich recht satt gemacht. Rigby ist ein braver Rerl, er hat uns keinen Gift gegeben. Der Wein hatte eine rechte frohlich machende Rraft. Mein Puls schlägt hurtig und munter. Was sagt mein lieber Diener dazu? Da?

Valer. Ich, Sir, ich sage, ich befinde mich in einem so herrlichen, so vortrefflichen Zustande, daß ich es ganz vergesse, daß ich Ew. Enaden Diener bin.

Cleanth. Thue nur auch diesen Abend was sich gehort.

Valer. Man sagt immer, die Junge stotterte, die Füße wankten, und die Augen würsden gläsern, wenn man getrunken hätte; aber
es ist falsch, ganz falsch, mein lieber Herr.
Meine Junge bewegt sich geschwinder als jemals, meine Füße sind so hurtig und so munter, daß ich nicht auf einem Flecke stille stehen
kann, und meine Augen sind besser als jemals,
benn

benn ich sehe alles doppelt. Aber ben Brief, den Brief, Sie konnen sich darauf verlassen, ich gebe ihn ihr.

Cleanth. Sier, Baler. Hatt duran in

Valer. Rommen Sie ein bischen beffer ans Licht. . . . Nein, das ist ein garstiger Abstruck von dem, was hineingewickelt gewesen ist . . . Ich muß es recht besehn . . . Ich bin gleich wieder ben mir selber . . . Ich muß ihn noch einmal lesen.

Cleanth. Aber du siehst verflucht betrunken aus. Komm her, ich will dir die haare ein bischen auskammen.

Valer. Stoffe werbe ich friegen für ben Brief. Sie follten nicht so geschwinde von Bergnügungen reben. Lierzehn Tage ober brey Wochen sollten Sie noch wie ein Elender schreiben. Ich werbe Stoffe friegen.

Cleanth. Was ists weiter? Was ists welter? Ein Philosoph, wie du, muß nicht vergessen, der Körper ist nur das Organon der Geele. Stoße gehören unter die Topis der außerlichen Dinge. Wie fange ich es doch an, baß ich den Schelm pudere? (Er kammt den Puder aus seinen Haaren auf Waleren.)

Valer. Bemühen Sie fich nicht, Sir, der Puder gehört unter die Definition außerordentslicher Dinge.

Gg 2

Cleanth.

Cleanth. Ja uber die Ladys find feine Philofophen, und wieder auf die Prugel ju fommen, ba mußt bu nur beine Ginbildungefraft auf irgend einen anbern Gegenftand richten. und burch bas Rachbenfen bas Gefühl unterbrucken. Der Leib ift nur bas Inftrument ber Geele, und ein Inftrument wirft bu boch biri airen fonnen. And aber as ham de?

Daler. Dein, Gir, ich muß Ihnen mir fagen, ich will meine Saut fchon burch bie Starte meiner Beredtfamfeit retten. Sabm Sie fonft etwas zu befehlen?

Cleanth. Dichts weiter, als Ueberrebung, Unmuth und Beredfamfeit moge von beinen Lippen ftromen. Benn bu nur ju Dictorien fommen fannft, fie und ber Wein werben bich schon begeiftern. Lebe wohl! (Er gebt ab.)

valer. Das ift ein bezaubertes Schlof, in dem die fchone Ladn wohnt.

Zwenter Auftritt. Valer. Simon.

Dalet. Sa! Monfieur Simon, Ihr unterthanigfter Diener! Mein befter Freund!

Simon. Ihr Diener, Gir! Milabn fpielt mit Mabemoifell Victorien in ber Charte. Gie wird ben gangen Abend ben ihr bleiben. Aber alles ift verloren! Gie find alle bende erschreck-

lich

lic

eit

ba

fo

ge

m

ba

ge

ge.

ich

tri

6

9)

N

fo

5

lich bofe auf beinen herrn. Aber hannah, bie ein Auge auf bich geworfen hat, fagte fein Bort baju, ja das that fie. in madong in Loca

Valer. Rann man fie nicht gu fprechen befommen? wanning nis av eig

is:

Re

ft

n,

r=

er

n

in

It

ie

er

Simon. Ich foll an ber Thure Uchtung geben und feinen Menfchen herein laffen. 3ch mag nicht hinauf geben, fie wird wohl feben, daß ich eine rechte fchone Gerviette nicht recht gebrochen habe, und wird einen schrecklichen Berm barüber anfangen.

Valer. Ja, ja, ba haben Sie meinen Sinn, ich gebe gern bem gorne aus bem Wege.

Simon. Gie fcheinen ein wenig gu viel getrunfen ju haben, herr Johann, aber ich habe Sie nicht gefeben! Geben Gie nur binauf. Miß hannah ift im Vorzimmer.

Valer. Ich danke bir, mein lieber Freund. Mein herr fagt mir immer, in bergleichee Fallen foll ich es fo machen . . . (Er giebt ihm Gelb.)

Simon. Dich bitte um Berzeihung, herr

Johann.

Bierrer

Daler. Das machen Gie boch fur Complimente, herr Simon. Ich bin fo gut ein Bebienter, wie Gie. Run, nun, bie Zeit ift toff. bar. Wenn beine Laby geheirathet hat, ba haben alle die Trinfgelber ein Ende.

Simon. Gg 3

Simon. Ja, herr Johann, ich sagte es Ihnen hinter bem Mucken nach, daß Sie sehr wohl zu sprechen wissen. Nun, geben Sie gestehwind hinauf. Ich will mich als ihren Freund erweisen, so sehr, als es ein Bedienter gegen den andern sehn kann, allen herren und allen Frauklein zum Troße.

Valer. Ich danke bir, guter Simon. (Gie geben hinein.)

Dritter Auftritt.

(Der Schauplat ift ber Bictoria Borzimmer.) Sannah allein. (Sie liest ben einem kleinen Lichigen, und zwen ausgeloschten.)

Es ist ein Elend, man darf nicht einmal ein großes Licht anstecken, wenn keine Leute da sind, ich kann kaum die klügliche Geschichte daben lesen ... "In allen diesem Jammer und "Elend war der treue Argalus in allen Gesilden "Arca. . Arcadiens. . wegen seiner "beständigen und aufrichtigen Liebe gegen seine "reizende Liebsste, die Parthenia berühmt. " Gesegnet seine solchen treuen Liebshaber mehr. (Sie weint.) Aber ich hosse doch, am Ende des Buchs werden sie wohl wieder zusammen kommen, sich heirathen, und einige Kinder kriegen ... Dhimmel! Eine Mannsperson da? (Sie blätz tert.) Des Herrn artiger Diener. . .

Bierter.

Bierter Auftritte Die Borige. Valer.

Bannah. (rebet alles fehr leife.) Ich wundre mich, wie ihr habt herauf fommen fonnen, und wie ihr fo unverschamt fend, ba in ber Racht herzukommen, da Milady im Zimmer ift. 3ch

rufe Sulfe. Dliebfte Mig, meine Liebe . . . (laut.) Bannab. Stille! Stille! Ich mochte boch nicht gerne, baf bu entbeckt murbeft. Die Diener muffen thun, was ihnen bie Berrn befehlen, und ich weiß gewiß, du bift nicht meinetwegen hergefommen, fondern weil dich bein herr abgeschickt bat.

Valer. Ich erbot mich ihm, einen Brief herzutragen , in ber hoffnung , bich fprechen gu tonnen. Ich gebe ihn aber nicht ab, barnach frage ich nichts, mein Schaß. (Er füßt ihr die Sanb.)

Sannah. Pfun boch! Pfun boch! bu bift ungezogen, weil bu weißt, man will bich nicht entbecken, fo thuft du, was du willft. (ben Geite.) Die er einem die Sande fußt. Ich wollte metten, er hat fie noch Bornehmern gefußt. (laut.) Saft bu niemals ben einer Lady gedient?

Valer. Niemals, und ich frage auch nach feiner einzigen von ihrem Gefchlechte, Gie, liebftes hannchen ausgenommen. (ben Geite.) 3ch woute.

HALE.

wollte, daß ich entbeckt wurde. (laut.) Ich bin außer mir, ich brenne vor Liebe.

Lucinde. (brinnen.) Wer ift ba?

Sannab. Bist! Bist! Konntest du mir nicht in ber Stille einen Ruß abnöthigen. (laut.) Mabemoisell! (leise.) Halt mich feste! zeige den Brief, Milady kömmt. (laut.) Ich sage es euch ja, sie nimmt keine Einladung an. Zur Treppe mit euch hinunter, Unverschämter! (leise.) Halt mich immer feste. Sie liebt beinen herrn.

and had an Funfter Auftritt. an angen and

Die Borigen. Lucinde, Victoria.

Lucinde. Was giebt es? Was ift das für ein Rerl, ber bas Magdchen verirt?

Isnnab. Mademvisell! Mademvisell! ba ist herr Kleanthens trunkener Bedienter, er hat sich die Treppe herauf geschlichen, und hat glaube ich gar bose Absichten auf mich gehabt . . . Aber er bringt Ew. Herrlichkeit einen Brief von seinem herrn.

Lucinde. Rufe die Bedienten! Simon! Wilhelm! Rathrine! Sophie! Ich will ben Schurken fein burchprügeln laffen für feine Unsverschämtheit; es soll mit ihm umgegangen werden, wie es fein herr verdiente.

Valer. (fniet nieber.) Lassen Sie boch nicht biese Lippen, suffer als die Arbeit der Syblais ab

1

schen Bienen, ein Urtheil über mich aussprechen, als hatte Sie eine Lybische Lowinn in ben Gebirgen gefäugt, ober als wären Sie ein steins harter Abkömmling eines Felsen.

Wictoria. Syblaifch! Eybisch! Steinhart! Wie lacherlich! ber Rerl hat es feinem herrn

abgelernt. ha! ha! ha! ha! Cassic

Lucinde. Er foll es wieber verlieren, ich) bin Ihnen gut bafur. Run, fommt niemand?

(Das Gefinde tommt mit Befen, u. f. w.)

Valer. Uch hatte ich boch Beredsamkeit genug, die hitze dieser erzurnten Behausung zu befänftigen und zu verschnen. Ich hatte schlechtweg haus sagen konnen, aber das ware dem Rothurn unanständig gewesen, in dem ich jest einhergehen will.

Lucinde. Haben sie jemals folch Zeug ges

hort? hat halt nommaled el .connul

Cathrine. Mademoifell, soll ich zuschlagen? Valer. D bu Schonheit der Rüche, besänftige deine Buth. Besser brauchest du deine geschickte hand zur Erhaltung der menschlichen Natur. Lasse dich nicht so weit herab, reizende Röchinn! . . . Da wurde ich einmal wieder matt . . . durch erholten Geschmack und beles benden Reiz wird durch dich, was sonst Arbeit wäre, zur Ergoszung gemacht. Du große Starke, las beine seuerrothe hand nicht ein Leben ansallen, das sie vielmehr erhalten sollte.

Gg 5 Bathrine.

Kathrine. Liebste Mademoifell, verzeihen Sie, ich fann ihn nicht anruhren, der Schelm bauert mich. (Sie weint.)

Simon. hatte ich nur feine Gelehrfamkeit! Ich glaube, wo er ift, ba kauft er alle Bucher zusammen.

Valer. Dieses, Mademoisell, dieses wahrshafte Papier sagt Ihnen die Schmerzen des zärtslichsten Herzens, das jemals nur ein grausames Mägdchen gebildet hat. Ach Victoria, könnten Sie nur seine Scufzer hören, seine rastlosen Stunden sehen! Wie oft wiederholte er: Victoria!

Sannah. (ben Seite.) Victoria! also gilt bas alles meiner Laby nicht; und mir auch nicht! Der herr und sein Diener sind alle beyde Schelme.

Lucinde. Sie bekommen ben Brief gleich ju rechter Zeit, es ift finfter genug.

Victoria. Er kann unmöglich an mich fenn. Er hat fich ja immer nur mit Ihnen unterhalten. (ben Seite.) Konnte ich ihn boch alleine lefen!

Lucinde. Ihnen zu zeigen, daß ich mir weder aus dem Berfasser, noch aus dem Uebersbringer etwas mache . . . Prügelt den Kerl zu tobte.

Valer. Wenn es benn aufs außerste mit mir kommen soll, Mademoisell, so will ich lie-

ber die Ehre haben, auf Ew. herrlichkeit Befehl von Ihren guten Bedienten geprügelt zu
werden, als wie von meinem herrn. Ein unglücklicher Liebhaber schlägt in seiner Buth
wohl Mauern und andre leblose Geschöpfe, wie
vielmehr seinen armen lebendigen Diener. Ich
muß also meinen Auftrag ausrichten. Ich will
Ihnen den Brief vorlesen, Miladys. Denn,
wie ich sehe, sind sie gute Freundinnen.

Lucinoe. Fort mit ihm!

Valer, Bage nicht die Aufrichtigkeit meiner

Bannah. hinaus mit bir, Befewicht! waler. "In bem Tage, trop allen . . .,

Kathr. Da hast du mas!

Lucinde. Rommen Sie, meine Liebfte, wir wollen wieder hinein gehen. (Gie geben hinein.)

Sechster

Sechster Auftritt.
(Der Schauplatz ist auf der Straße.)
Cleon. Donne.

Cleon. Es ift fo ein schoner Abend; ich habe Lust hier vorben zu Ihnen zu gehn.

Donne. Das Compliment geht mich nichts an, die wahre Ursache, warum wir hier spatieren gehn, ist wohl, weil wir hier nicht weit von Lucindens Wohnung senn.

Cleon. Ihrentwegen gienge ich hier? Nein, und wenn fie an mich schriebe, mich stehentlich, mich auf ihren Knien bate, ich glaube, ich wurde gleichgultig bleiben konnen. Nein, ich will ihr nicht langer zum Scherz und Spiele bienen, sie soll nicht langer meiner Liebe spotten, die sie nicht verdient.

Donne, Das ware gang gut, stunde dieser Entschluß nur in Ihrer Gewalt, aber glauben Sie mir, ein fanftes kacheln, ein auch nur dem Scheine nach gunftiger Blick von ihr wird alle Ihren Zorn besänftigen.

ben Recht.

Donne. Co geben Sie fich benn auch feine Muhe, mit Bernunft ju rafen, und das thun Sie, wenn Sie zugleich fich felbst und einem andern gehorchen wollen? Wollen Sie Herr über

über fich felbft fenn, und boch eine Gebieterinn haben? . Thin tean amile and chart . mediane

Cleon. Aber miber bie Gebieterinn fann ich nunk auch ber Beer femie

mich auflehnen.

Donne. Thun Gie es, wenn Gie fonnen ... Und Gie muffen es mohl fonnen, da Gie fich morgen fruh mit einem Rebenbuhler um fie Schlagen wollen, ba Gie Schlechterdings hieher gehn, ob Gie gleich wiffen, bag fie fchon im tiefen Schlafe liegt, und Sie nicht einmal ihr Rammerfenfter ertennen tonnen. Sa, ja, ich glaube es auch, es scheint um biefes Saus eine befonders liebenswurdige Dunfelheit ju herrfchen, ob es gleich Leute, Die nur mit naturlis chen Angen feben, jest bon ben andern nicht unterfcheiben murben.

Cleon. Gie fchergen fehr finnreich über 36-

res Freundes Thorheiten.

Donne. Dun ich will Gie nicht langer in Ihren Betrachtungen ftoren, fondern immer in meiner Dummheit nach Saufe gehn, und ba ich weber ein Frauengimmer fo liebe, noch einen Mann, fo hoffe, ba ich ihrentwegen machen mußte, fefte einzuschlafen. 3ch wollte Ihnen wohl eine angenehme Ruh munfchen, aber bie achten Gie nicht. Sollte es etwa reanen, fo rathe ich Ihnen es nicht zu vergeffen baf es regnet, fondern bort unter die bedeckten Gange gu treten. (Er geht ab.)

Cleon. Freylich verdiene ich ausgelacht zu werden. Doch die Thure geht auf! . . . Eleansthens Bedienter! (Valer geht über die Bühne.) Da muß auch der Herr seyn. Ich will Achtung geben, wenn er heraus kommt. Es ist noch lange bis morgen. Er soll die Nacht nicht schlasen, außer auf immer! D Nache! D Eisfersucht.

Siebenter Auftritt.

Cleon. Cleanth. (Mit einer Flasche Wein und einem Glase in der Hand.

Cleanth. (fingt:) com de de ansig

sub notb) on

Berwegne Helben trachten
Berühmt zu seyn,
Sie sterben in den Schlachten:
Ich lebe bevm Wein!
Die Wahrheit zu ergründen
Mag mühsam seyn;
Mir ist sie leicht zu sinden,
Sie wohnet im Wein!
Der Weisheit stolzer Schimmer,
Ninmt Zenon ein;
Er demonstriret immer:
Ich scherze beym Wein.

Ich mochte wiffen, wo der arme Valer hinges kommen ist; ich wünschte, er konnte ein Glas mit trinken. (Er trinkt.)

(In igen ab) .motore in Cleon.

Cleon. Geine unverschamte Frohlichfeit fann ich nicht langer aushalten. Belche unmaffige Freude macht ihm mein Elend! Cleanth! Cleanth. Cleon!

Cleon. Die, Gir, wollen Gie fich bie Grillen wegen morgen durch eine Nachtschwars meren vertreiben? Dber muffen Gie einer verabrebeten Zufammenfunft megen fo lange aufbleiben?

Cleanth. Auf ein Paar Stunden langer leben, bis es Morgen wird, fommt uns gewiß benben nicht viel an. . . Ich muß Ihnen alfo fagen, Gir, ich bin bereit, Ihren Brief su beantworten. 336 aus manual) ffonte

Cleon. Diefes Licht und jene Geftirne find

Beugen die ichte abife

Cleanth. Sch brauche feine Zeugen. Sch habe einen Degen, wie Gie verlangt haben. (Gie gieben bie Degen und fechten.)

Cleon. Gie haben mich getobtet! (Er fallt.) Cleanth. Go habe ich gethan, was Gie verlangten. Doch hier barf ich nicht bleiben. (Er geht ab.)

Achter Auftritt.

Cleon, Unterofficier und Wache.

Unterofficier. Troff, wo flirrten die De gen? Seh ba! Seh ba Gir! Gend ihr tobt? Gagt

Cagt es, Freund, fend ihr todt? Bovor furch. tet ihr euch? Wenn ihr tobt fend, fo geben euch Die Gefete meiter nichts an.

Einer aus der Wache. Ich bitte um Bergei. bung, herr Unterofficier, nach ben Gefegen muß er in bie Wache gebracht werden, weil er jest in der Nacht gefforben ift.

Unterofficier. Run fo fchleppt ihn benn fort, ihrer brene. Ihr übrigen fommt mit, wir wollen feinen Morder auffuchen. (Er geht mit einigen ab.) bol goriet montoff bo bid and

Deunter Auftritt.

Simon (fommt aus ber Lucinde Saufe.) dan smille Bie Die Wache.

Simon. Bas giebt es, meine herren, mas giebt es! ... D meh . . Serr Cleon ift ermordet. D web. Ja, ich merte es wohl, es wird meiner Lady wegen gefchehen fenn!

mache. Go, Gir? Go fommt ein bischen mit uns! (Einige halten Simonen, andere fchleppen Cleonen fort.) (bi find bid (noC.

Simon. 3ch mit euch gehn! Ums Simmels willen! Ich fann nicht. Gie fonnen mich ju Saufe nicht entbehren.

wache. Gie muffen bich wohl entbehren. Bore nur im Bertrauen, Freund, ich hoffe, bu follft gehangen werden.

Simon.

Simon. Ich gehangen? Bebenken Sie boch Gir, was Sie redens der Mademoifell Lucinde unfrer jungen Lady Diener foll gehangen werben Ueberlegen Sie, was Sie reden.

6=

ch

is

er

ın

111

II

11.

en

en

II:

ch

n.

11

t.

Chunon.

Zehnter Auftritt.

Die Borigen. Daler. Idam hi

Daler. Wo muß boch Cleanth hin fenn!

Simon. Ach, herr Johann, herr Cleon ift eben jest ermorbet worden, feit dem Sie von uns weggiengen, Sie und Ihr herr mogen wohl das Ihrige daben gethan haben.

Valer. Wie! herr Eleon ermordet? (Die (Bache nimmt Baleren gefangen.)

Gilfter Auftritt.

Die Borigen. Cleanth (von andrer Wache geführt.)

Cleanth. Die Sande weg, ihr Bofewichter, ihr Nachtbiebe! Laffe mich gehn, ober . . .

Unterofficier. Warum liefen Sie denn so geschwinde, Sir? Da ist ein Mann erstochen worden, Sie sind ein artiger junger Herr, Sie muffen es senn. Nur hubsche Leute duellie ren sich.

Waler. Sie machen uns alle auf eine feine Manier zu artigen jungen herren, Simonen und alle . . .

50

Unter.

Unterofficier. Die Sande weg, ihr Nachtbiebe, fagten Sie vorhin. Wiffen Sie auch, was ein Unterofficier ift?

Cleanth: Der gröfte Mann im gangen Rirchfprengel, wenn alle übrige fchlafen.

Unterofficier. Es find besperate Kerls, wie ich wohl sehe, wir wollen sie gleich den Gerichten ansliefern. Ich will den Schelmen lehren an einem rechtschaffnen Unterofficier das Berbrechen der beleidigten Majestät zu begehn. (Es gehen mit ihren Gesangnen ab.)

Donne. Orgon.

Orgon: Sie werben sich wundern, daß ich hier auf Sie gewartet habe, bis Sie nach hause kamen. Aber Sie werden es mir vergeben, ich mochte mich gern erst über etwas beruhigen, ehe ich zu Bette gienge.

Donne. Es wird mir fehr angenehm fenn, wenn ich im Stande bin Sie zu beruhigen.

Orgon. Sie haben meinen Sohn Cleanth zu Orford gefannt, und welchen Studenten follten Sie nicht gefannt haben? Sagen Sie mir alfo doch: Rennen Sie Herr Newtonen bort! Seine Familie, seine Abkunft, sein Bermogen?

Donne. Was für einen Newton? - 314 444

699 1111

Orgon.

te

10

211

ie

h:

en

ch

ise

211,

en,

1110

tth

ill,

rt!

?

ott.

Orgon. Ich will Ihnen ein Merkmal von ihm geben, das euch junges Volk noch am meisten an die Alten erinnert, ein Merkmal, wosran Sie ihn gewiß erkennen werden. Er ist der Vater der schönen Mathilde, der berühmten Schönheit in Oxford.

Donne. Ich versichre Ihnen, Sir, von bem Bater und ber Tochter hore ich jetzt das erste Wort. Und ich weis gewiß, dort giebt es feine solche Schone . . .

Orgon. Ich merke Ihre Absicht, meinem Sohne zur Liebe wollen Sie mir nicht mehr Nachricht bavon geben. Aber er hat mir alles felber erzählt; ich weiß seine ganze Liebesgeschichte mit der jungen Lady vom Anfange bis zu Ende. Wie er des Abends in ihrer Schlaffammer durch ein losgegangnes Pistol ist entdeckt worden, der Lerm, der darüber im Hause entstanden ist, den er durch die Heyrath wieder gesstillt hat. Ich weiß alles.

Donne. Cleanth hat alfo gu Orford ge-

Orgon. Sie konnen fich barauf verlaffen, und nun murben Sie ben Newton und uns einen schlechten Dienst erweisen, wenn Sie mir bas geringste von ihnen verheelen wollten.

Donne. Berheelen kann wohl niemaud, was er nicht weiß. Aber, wie es scheint, Sh 2 hat hat Ihnen bas alles herr Cleanth felber erzählt. Anger tind asonnt deur end , inche tadi

Orgon. Ja, ich fagte es Ihnen ja, ich batte alles von ihm felber gehort.

Donne. Go hat er auch gewiß nichts bera geffen, benn feine Mahrchen ergablt er niemals Donne wis mender rucher on since

Orgon. Gie halten alfo meinen Gohn fur or Charso bises out out

einen Lugner?

har

Donne. Richt boch, Gir, er belebt nur eine trockne Erzählung durch mannigfaltige Um ftanbe. Die Babrheit ju fagen, feine Gefpra che erwerben ihm mehr Benfall, als Glauben. Gie hatten vermuthlich Ihren Gohn mit feiner mobifeilern Laby in gang England verheirathen tonnen, als mit ber Mathilbe. Ich wollte barauf ichmoren, Gie werden aller ber Ilnfoften überhoben fenn, bie großer Staat, bors nehme Equipage, und eine ansehnliche Berfunft machen. Gie werden mich verfteben, Gir.

Orgon. Dein, mein Cohn hat jederzeit reblich gehandelt, er wird feinen alten Dater nicht einer folchen Schande aussetzen.

Donne. Machen Gie fich baruber feinen Rummer . . . Er ergablte herr Cleonen heute Morgen fo eine Geschichte von Ladys, Die er tractirt hatte, und ich weiß nicht mas fonft, bag er fich ein Duell jugezogen hat, bas mor-

2 00

gen

3000

6

f

b

n

gen fruh geschehen soll. Behalten Sie ihn also ju hause. Ich will zu seinem Feinde gehn. Bielleicht lernen wir Ihrem herrn Sohn einen Fehler einsehn, der wenn auch die Absicht nicht bose ift, doch die schlimmsten Folgen hat.

Orgon. Ich werde Ihnen sehr viel Dank bafür schuldig senn. Ich will Ihnen nicht lan-

ger beschwerlich fallen. maden & andi gliebene

h

3

n.

te

0=

ra

rs

r. it

er

n

te

gg

t,

tist's

Dreyzehnter Auftritt.

(Der Schauplat iff ein Gefangniß.)

Cleanth, Valer, Simon, Sturm (andre Gefangne.)

Sturm. Wie ich von dem herrn da mit der zerbrochnen Rase von dem herrn Stockmeisster hore, sind Sie, Sir, wegen eines Morsdes hieher gebracht worden. Ich bezeige Ihnen meine hochachtung, Sir. Ich zweisle nicht, Sie werden gethan hben, was sich für einen Cavalier gehört.

Cleanth. Ich hoffe man wird es so befinden. Sturm. Die Art, wie ich mit Ihnen bestannt zu werden die Ehre habe, wird vielleicht fein gutes Vorurtheil für mich erwecken. Sie sehen mich in Retten. Aber Unglück ist jederszeit das Theil der Tugendhaften und Tapfern.

Sh 3 Cleanth.

der, es macht feine Tapferfeit bekannt.

Stuem. Necht; Sir; ich sehe, Sie haben eine eble Denkungsart. Sie haben vielleicht von mit gehört. Ich heiße Sturm. Diesem ba, meinem Freund, mit Namen Faggot, und mir ließ die undankbare Welt alle ihre Graufamkeit, ihre Verachtung der zerlumpten Tugend empfinden; wir musten ihr also den Krieg ankündigen, und am hellen lichten Tage beur ruhigten wir ihre Landsfraßen.

Cleanth. Unterthaniger Diener, meine Ber ren; ich verftebe Gie vollfommen. Ihre er habnen Beifter fonnten fein folches Joch leiben, und auf der Borfe berum laufen, ober an bo. fen, um bes Brobes willen lachen, fchmeicheln, lugen und friechen. Gie wollten alfo lieber wie Lowen auf Raub ausgehn, gleich Rrofobillen betrugen, ober wie Suchfe fchmeicheln. Gie machten fich alfo ben Plan, den Sandel ber betrügerifchen Welt ju ftoren, ben Buchrer bon ben Gorgen fur feinen Goldflumpen gu be frenen, ben forglofen reichen Jungling ju er retten, wenn er gu feinem Berberben auf Reifen gehen wollte, und taufend andre gute Thaten, Die Gie bende in einen übeln Ruf gebracht haben; hatten zwen Milionen Ihres gleichen

eben bas gethan, fie håtten einen unfterblichen Ruhm erlangt. Die ich den aches vier no

es

en

ht

m

nh

111

lle

ieg

111

ers

ers

en.

ا وُلُور

[11,

jer

'Da

In:

bel

rer

Bes

ers

eis

100

cht

en

en

Sturm. Recht, Sir, Ich febe, baf Sie bas menfehliche Berg fennen. Diefer Berg ba, herr Fauft ber Chymifte war unfer geheimer Correspondent. Go wie mir niemals einen armen Mann plunderten, fo betrog er niemals einen Rarren, fondern hintergieng bie lebhafteften Ropfe, Die grofften Genies in England. Leute von Feuer und Gold, beren bifige Gins bilbungefraft und heftigen Begierden ber Grund ju ihrem Berberben mar. Er ift ein Unbanger bes großen Raimundus Lullius; ber Staat benft ihn in Gurcht ju jagen, und gn feinen Abafichten zu bewegen. Alber er wird bie undanfs. bare Belt verlaffen, und fein Geheimnig mit Cielb nermanbein. ins Girab nehmen of . 119

Sauft. Sie wissen, Sir, der zuerst begingtete, daß est Untipoden gabe, mard ein Martyrer seiner Wissenschaft; ich habe die Verzedlung der Metalle erfunden, deswegen nennen mich die Unwissenden einen falschen Münzer, und wollen mich hängen lassen. Sollten Sie est wohl glauben?

fterblich werden? dan finftigen Frentag. Ich bin. febr unglücklich, daß unfre Bekanntschaff, pan. ob 4

fo kurzer Dauer sem und Es thut mir leid, baß Ihre Sache noch nicht ausgemacht ist; soll es sa sein, so glengen wir doch zusammen.
Cleanth. Ich bin Ihnen unendlich vers bunden.

Sauft. Aber ich muß es Ihnen boch sagen, Sir, welche geheime Sympathie mich zu Ihrem Freunde macht. Ich sage Ihnen nur so viel, könnten Sie es nur so weit bringen, daß uns ein Schmelztiegel und das übrige Nothige erlaube wurde, ich wollte Ihnen die Projection zeigen, Solem, Sir, Solem, weit prächtiger, als das große Licht in der Höhe, das die Lateiner so genennt haben. Aller Welt Neichthümer sollten die Ihrigen seyn. Alle eiserne Stäbe und Riegel hler um uns wollten wir in Gold verwandeln. Sir, können Sie mir eine halbe Krone feihen?

Cleanth. D Sir, eine Rleinigfeit unter fo alten Bekannten.

Sturm. Morgen werben Sie vernommen werden, Sir. Ich wollte Ihnen wohl etwas rathen, wenn die Artickel vorgelesen werden, streiten Sie nicht über das barbarische Latein, sondern wenn etwa einmal ein gutes lateinissches Wort vorsommt, so ercipiren Sie darwider, und seigen das ganze Judicium in Verwirrung.

Cleanth. 3ch bin Ihnen verbunden, Gir. Semm. Ich forbre alle Welt auf, Gie foll mir fagen, was ich jemals bofes gethan habe: Ich liebe meinen Freund . . . Aber es ift ein geführt, bag die Gefangnen eine Rleinigfeit befommen, bie der Willfommen heißt. Die bon ber Strafe find barüber binmeg , aber bort auf ber anbern Geite figen einfaltige Rerle, die fremwillig hieher gefommen find, bie einigen Rarren gu Gefallen bier figen, und felber ben Capturbefehl unterfchrieben haben, Die mochten es vielleicht brauchen. 3ch werde allemal ihr getreuer Almofenier fenn.

Cleanth. D, barmiber habe ich nichts ein

gumenben. (Er giebt ihm Gelb.)

50

I

6,

a

ıß

n

İ

Sturm. Um Vergebung, Sir, ift das Ihr Bebienter?

Cleanth. Es ist mein Freund, Sir.

Sturm. Ja, einen Freund erfennt man am beffen in ber Doth . . . 3ch bachte, Gie liegen ihn hangen, damit Gie bavon famen. Gir, ich habe die Chre Ihre Gefundheit gut trinfen. (Er lagt es unter ben Gefangnen herum gebn, jeber trinft und fagt : Ihre Gefundheit, Berr Capitain.) Aber vielleicht murbe ein Glas Brandwein bem Capitain noch beffer fchmecken. Seh da! Brandwein her! (Er trinft.) Aber vielleicht Schmecken Ihnen bie farten Liquore nicht Speh 56 5 Chiman.

Deh ba! Enber! Trinkt ihm alle zu, meine herren. Aber, herr Capitain, wie ich febe, trinken Sie auch ben Eyder nicht gerne. Wir beybe wollen es mit dem Pontack halten . . .
Den henter; der muß . . . (Er trinkt) Ihnen schmecken. (Er trinkt wieder) Daben wollen wir bleiben, es ist mir lieb, daß er Ihnen schmeckt.

Stockmeister. Ich fann es nicht zugeben, Capitain Sturm, daß Sie einen Cavalier ums Geld betrügen, und ihm ben feinem Unglud noch Unfosien machen. Wenn es noch ein manierlicher Dieb thate, aber einer von ber Straße . . .

Sturm. Ich bitte um Verzeihung, Sir. Ich glaube wohl, der herr Capitain werden wissen, daß Ihnen ein klein Trinkgeld gehörk, davor, daß Sie hingehen, wo die Wache ist. (Cleanth und Valer geben dem Stockneister Geld; der Kerkermeister geht hinaus, Simon will ihm nachgehen) Nein, nein, Sie mussen hier bleiben.

Simon. Ich bin ja Cimon, ber Made, moifell Lucinde ihr Diener.

Sturm. Der Mademoifell Lucinde ihr Diener muß uns einen Willfommen geben, mahrhaftig, Monfieur Simon, bas muffen Sie.

5 400

Simon.

रीव्दर

Simon. Diebe! Diebe! Diebe!

Sturm. Diebe! Diebe! Bas, bummer Sund, benft ibr, baf es bier Diebe giebt? Fort mit bem Rerl in unfre Trinfftube. (Er fioft ihn fort.) Wir wollen ihm ben Rock bom Leibe faufen. Romin, mein lieber Chymis cus, bu follft uns feine gacke in einen Liquorem vermandeln, in einen Liquorem, ben bent wir alle unfere bofen Lage vergeffen. Co lange bas Leben noch unfer ift, lagt uns Luftig fepn. nicht Gienenen ben . mein C

Arme, beseigeneism immer niche von Kinge 1844 hiblioficient of mirbour Empfindung bester

Debliefe inmerimen Si gund in beine fanttein

fletgan Laget, jur Pein bed Dafennt errore then the District middle and series one of the

rannen bu michie bem Obserbrücken bie Magie bee Engaunen vergefinde Du geber Sign if the come securificate femen Richer.

Der unmilit lieben Liebhaben ber ibt ben Sching giaich. Ta, affe die jahumernde Libre, ber

die Stablichen nachignen, fil, wenn fie dich. brauchens immer ein leered Geroufd - 20er.

deministry although nech den Penns der Araffas ren Macht, wenn die Erde ves Stopplages

Mount fin ermattet, and ran der Ninge will ballen biefem Sobe auf einige Comben in bie Bleme

Kiebel unfer chalbes Leben fin ein folder. Fünfter

200

Fünfter Aufzug.

Cleanth (schlasend.) Valer.

Daler. Wie fanft er ruht! D fonnte ich ben ihm machen, über ihn hangen, allen Rummer für ihn fuhlen, ihm ben Schlaf verlangern! D Schlaf, füßeftes Gefchent bes himmels, o fchliefe immer meinen Freund in beine fanften Arme, befrene ihn immer nicht bon feiner Gefühllofigfeit, er wurde gur Empfindung bes geftrigen Tages, gur Dein bes Dafenns ermachen! Du milberft bie wilbe Mine ber Inrannen! bu machit bem Unterbruckten bie Macht bes Enrannen vergeffen! Du Sier ift ber arme Berurtheilte feinem Richter, ber unglückliche Liebhaber ber fproben Schone gleich. Ja, alle bie fchimmernde Ehre, ber Die Sterblichen nachjagen, ift, wenn fie bich brauchen, immer ein leeres Geraufch. bewundert alsbann noch den Pomp ber ftrafbaren Macht, wenn bie Geele bes Gepranges überdrufig ermattet, und um ber Rube willen biefem Lobe auf einige Stunden in die Urme flieht? Unfer halbes Leben ift ein folcher TOTAL TELE Tob

Cleanth. Wie schläfrig ich heute erwache! Das unvernünftige Trinken! Eine ganze Wosche werde ich für eine Stunde Vergnügen zu büßen haben! Alles glüht an mir. Ich kann mir nur sehr wenig von der vorigen Nacht ersinnern . . . Ha! ich bin im Gefängniß. Ja, ich besinne mich, ich besinne mich. D Elean! Eleon! ich besinne mich.

Daler. Sie muffen Geduld haben, und Ihr Schickfal wie ein Mann ertragen.

Cleanth. 21ch, wo foll ich binflieben, um mir felbft zu entgeben! Was follen alle biefe Gitter? Diefe verriegelten eifernen Thuren? man braucht fie nicht, um mich zu bermabren. Sier, hier ift meine Folter, mein Rerfer, meine Quaal! . . . Ich, ich fann es nicht ertragen, . . . ich fann die nie gefühlten Gebanten ertragen, die fich in meine Geele brangen. . . . Meine Phantafen fchwarmt herum, und mein Beift erhebt fich zu bem grangenlofen Raume, in ben ich meinen unglücklichen, ach! meinen unglücklichen Freund gefchickt. D Bas ler! Baler! Ift es mit aller unfrer Frohlich feit fo weit gefommen? Romm ber, verbirg mich in beinen Bufen fur beinen Augen, meber

ber ihr Mitleid noch ihre Vorwurfe fann ich

Caler. Liebster Rleanth, ich liebe Sie von Herzen . . . Ich weis nicht, was ich sagen foll, aber haben Sie Gedulb.

Oleanth. Wenn du den Schmerz nicht ertragen kannst, den du dir nur durch dein Mitleid dein eigen machst; wie soll ich meinen eigenen von mir untrennbaren Rummer, die Wunden meines Herzens ertragen?

Valer. Ein Weiser muß in allen Sturmen bes Unglücks heiter bleiben, sich nicht von dem Zufall beherrschen laffen . . .

Cleanth. Leere Worte, leeres Gewäsch! In unverdientem Elende können vielleicht die Gründe der Bernunft einigermaßen aufrichten. Ben gewöhnlichen Scenen des menschlichen Lebens können wir und selbst Trost zusprechen. Aber ach! das Gewissen läßt sich nicht übertreisden, seine Wunden sind unheilbar. Für mich ist keine Hülfe, als die ich nicht zu verlangen wage. Ist dieses irdene Gefäß, unser Leib, zerrüttet, so können ihn Julepe kühlen, und Niederschlagemittel die Ruhe wieder schenken, aber unser Geist, dieser himmlische Aussluß, nimmt nichts als Thau vom himmel an.

Valer. Ja, ber himmel beruhige Sie, und sohne Sie mit sich selbst aus!

Cleanth.

Cleanth. Die fann ich das hoffen? . . . Dein! . . . Auch noch unter bie Menschen muß ich binabfteigen, mich in ben Schoof ber Erbe verschließen laffen, und bas Licht nicht mieder feben! Ich Cleon! Cleon! Wo mirft bu jest fenn? D leberlegung, leberlegung, marum fommft bu nicht fruher , ober warum fommft bu jest? Meine Gebanten verwirren fich eben fo, als ben meinem thorichten Bergnugen. Sich fann mich nicht befinnen, wodurch ich Eleonen gereigt habe. an antildfingen and aufar

Baler. Gie miffen, liebfter Cleanth, ich beforge immer viel Bofes von Shrer Unvorfich= tigfeit im Reben. Aber bas ließ ich mir nicht

District

n

n

r's

ie

traumen . . . Cleanth. Ja, ja, bas war es. Er war von Natur etwas eiferfüchtig. Simmel, warum muß ich fagen: er war? Ich erzählte ihm von Labys, von Seftins, und er hat vielleicht gar geglaubt, ich fprache von ber, bie fein berk liebte. 3ch erinnere mich noch, wie ernfthaft er bruber warb. D meine ftrafbare Bunge! Du geläufiges, frafbares verberbliches Bert. geug! Immer bift bu voreilig und ber Stimme ber Bernunft ungehorfam! D tonnte ich bich herausreißen! dietes moordig nie bis) most

Daler. Wechfelten Gie nicht guvor Borte mit ihm? _ tog bereift ursamminted ... Cleanth.

Cleanth. Er wollte es thun, aber ich achte an nichts, als an das Duell, und fete ihm zu. Um des leeren Ruhms ben Naeren willen machte ich mich wirklich unglücklich

Valer. Gie gehen zu weit! Es fam auf

Cleanth. Auf die Ehre? Abscheuliche Answendung dieses heiligen Wortes auf eine Nache, die Freundschaft, Gesetze und Vernunft beleibigt? Versuchte letzte Ausflucht, die uns der Feind des menschlichen Geschlechts lehrt!

de Brogner Auftritt.

Die Vorigen. Der Stockmeister.

Stockm. Meine herren, ich muß Ihnen fagen, es widerfahrt Ihnen die Gnade, daß Sie in einer Chaife jum Berhor getragen wers ben; Sie muffen den Augenblick hin.

Valer. Wir find bereit, Gir.

Cleanth. Wie werde ich die Blicke bes vielen Bolfs im Gerichtsfaale ertragen! (Gie geben ab.)

mul Dritter Auftritt.

(Der Schauplatist in Donnens Wohnung.) Cleon (als ein Abvocat gekleidet.) Donne. Cleon. Das menschliche Geschlecht ist dem Erfinder der blutstillenden Mittel sehr viel Dank schuldig. fondbig! Co gefchwind thut es die erffaunenbeffe Wirfung! Die Bunde mar leicht; aber ich habe viel Blut verloren und bin noch gang februach: Goba gu Enenben gebracht werbe ich

6=

m

n

ıf

172

Donne. Aber fo viel haben Gie boch nicht perloren, daß fich die Site Shrer Liebe geleat batte. Ihr Berg fchlagt noch immer nach Lus einben. In Diefer Bertleidung tonnen Gie ffe recht aut prufen, und febn, ob fie noch Ihre Sochachtung verdient. Es freuet mich, baf Gie gleich barauf gefallen find, fich bieber bringen ju laffen, als Gie wieder ju fich felbft famen. Sch erwarte ben alten Orgon alle Mufind einig, wenn auch fein Leben gerighbildena ben fann, bod, ber Ehre ein Beibes methum

Bierter Auftritt. Die Borigen. Orgon. madding

Orgon, Ach, herr Donne! Unfre Bore forge fam gu fpat. Borige Dacht find fie einander begegnet, und bie ungluckliche That ift geichebn. Bergeiben Gie es bem Rummer eines Baters; ich fann Ihnen wenig fagen, aber Sie werden es felbft errathen. was ich bon Ihnen hoffe.

Donne. Berlaffen Gie fich barauf, ich werbe in meinem Gifer nicht ermuben. will ben Augenblick mit biefem Rechtsgelehrten Bunnan Si ill

ju Lucinden gehn. Wir wollen feben, was fie bagu fagt. In meinem Billet erfuchte ich fie. Sie wollten es mit Gelb fo weit bringen, baf Ihr Gohn gu Lucinden gebracht werden burfte. Er und Gie follen alles mit anfehn, mas bafelbft porgeben wird. Ich verlange fein Le ben nicht, aber ich will boch bie Genugthuung nicht vergeffen, bie er meinem verftorbenen Freunde schuldig ift. da dan andies ine acher

Orgon. Ich glaube, mein Cohn und bie übrigen werden schon auf bem Bege fenn. 3d bitte mir biefes murdigen herrn Abvocaten Rath und Benftand aus. Denn wir bende find einig, wenn auch fein Leben gerettet mer ben fann, boch ber Ehre ein Gnuge gu thun.

Cleon. Sch werde fowohl bem verftorbnen, als bem überlebenben Theil Gerechtigfeit wie berfahren laffen.

Orgon. 3ch verlaffe Gie. Gie werben aber schon noch etwas eher fommen, als die Gefangenen. (Er geht.) one sammed samme

Eleon. Der arme alte herr! Rommen Gie, wir wollen geben; ich fann es nicht erwarten, bie fufe Quaal meines Bergens, Lucinben au feben. Most used? not

Boging, Norland Cie fich barduf, ich worde in meinem Eifer nicht einüben. The

235

ill den Lugenblick mit diesen Recheschelebrem Kunfter

Sunfter Auftritt.

(Der Schauplat ist in Lucindens Wohnung.)

Lucinde. Victoria.

Lucinde. Ich glaube, Simon ift die ganze Racht nicht nach Hause gekommen. Vermuthlich hat ihn die Wache mit weggeführt. Es sollen sich ein Paar Cavalier vor meinem Hause buellirt haben.

Victoria. Die Mannspersonen, die immer ihre Lapferfeit zeigen wollen, fommen mir vor, wie die Frauenzimmer, die immer von ihrer Rlugheit reden, weil sie sich bewußt sind, daß sie feine haben.

Lucinde. Sie haben Recht. Denn wir finben die Beweise von einer Sache immer nicht cher, als bis sie uns fann streitig gemacht werden.

Victoria. Ja, ja, bie, ben benen die Ehre ein verletzer Theil ist, die lassen sie ungerner antasten, als ben benen sie nur ein empfindlicher Theil ist. Aber sagen Sie mir offenherzig, Lucinde, gesetzt, der arme Cleon hatte die Officiere und zwar um Ihrent willen gehacht, wursde das keinen Eindruck auf Sie zu seinem Vortheil machen?

Lucinde. Ich weis nicht, wie ich Ihnen barauf antworten soll. Aber Ihre Anmerkung Ji 2 erinnert

sie,

aß

te.

Les 2

ng

en

Die

id

en

De

ers

ett.

Die

ent

die

ie,

en,

en

ter

500

erinnert mich, wie schwer die Renntnif unfers gignen Bergens ift. (Sie feufget.)

Victoria. Aber laffen Sie mir immer Ihr herz noch eine Frage so aufrichtig als möglich beantworten. Liebt es mich noch, wie sonft?

Lucinde. Diese Frage, Mademoisell, ents springt sie nicht aus einer Veranderung in Ihrem eignen Herzen?

Victoria. Sie entspringt baher, ja, Lucinde, ich gestehe es, sie entspringt baher. Ich habe vergangene Nacht mit mir felbst einen langen Rampf auf meinem Ruffen gehabt.

Lucinde. Mit was fur Gebanken beschäfftigten Gie fich ba?

Victoria. Ihre Freundschaft, bachte ich, erlaubte mir, Ihnen fren zu gestehen, daß alles Bergnügen verschwunden, das mir sonst Ihr Umgang machte. Ach Lucinde! Ich bestlage jede gute Eigenschaft, die Sie sonst besassen.

Lucinde. Ihre Aufeichtigkeit verdient die meinige. Ich gestehe Ihnen selbst etwas, das Ihre Anmerkung bestätigt. Ich beneidete in der That Ihre lebhafte, ungezwungne, natürliche Schönheit. Jest aber betrachte ich sie nur, als das Bild Ihrer Seele, und meine Sesinnungen haben sich so geändert, daß ich jede Neigung meines herzens besiegen kann, phen ober befiegen zu tonnen glaube, die bem Glucke einer fo aufrichtigen Freundinn wiberftreitet.

Victoria, Erflaren Gie fich beutlicher.

liebfte Freundinn.

Queinoe. Cleanthens Liebe foll nicht langer gwendeutig bleiben, und wenn Cleon meine geffrige uble Begegnung vergeffen fann . . . mebr will ich nicht fagen. (Ein Bebienter.)

Bedienter. herr Donne ift brauffen, er verlangt Sie, megen einer fehr wichtigen Gache

zu fprechen.

Dictoria. Ich follte Ihnen meinen Benfall und meinen Dant ju erfennen geben. Aber jest ift feine Zeit. Ich muß hinein. Donne fommt von Cleonen. Bergeffen Gie nicht . . . (geht ab.)

Lucinoe. Laft ihn berein fommen. (Der Bebiente geht ab.) Ich fann es nicht laffen, ich

muß ein wenig ftrenge thun.

Sechster Auftritt.

Queinde Donne. Cleon (in feiner Berkleidung.)

Lucinde. Guten Morgen, Gir. Dielleicht errathe ich Ihre wichtige Sache. Sie find fehr bienftfertig fur Ihren Freund. Aber ich bin taub.

對解的代替

Donne. Sie find es gewefen und find'es Aber ich tomme nur, ihm den letten Dienst ju erweifen. Er wird Gie nicht mehr beunruhigen. Aber ich bitte Gie, um alles in ber Belt, lefen Gie biefen Brief, und fagen Gie biefem Rechtsgelehrten bier, mas Ihnen pon bem Ungluck befannt ift.

Lucinde. (lieft) "Ihre Graufamfeit trieb mich fo weit, baf ich von Cleanthens Sand "ben Tob als eine Wohlthat verlangte; er "batte mir fchon mehr als bas leben geraubt, "ba er Gie mir entriffen hatte. Leben Gie mobil! Ich bitte Donnen, Ihnen biefe Zeilen "nicht eher gu gebeu, als bis ich nicht mehr Mit feinem Blute gefchrieben! Bis ich nicht mehr bin! Cleon ift nicht mehr! Auch bu follft nicht mehr fenn! Sier follft bu ewig leben! Sier, geliebtes Papier, follft bu bich mit ber Quelle meines lebens vermischen. Entmeber bas Dapier blutet von neuen, ober meine Mugen weinen Blut. Emig follen fie Blut weinen! Ich, mein Cleon! Bie fonnte boch Die Citelfeit eines fchwathaften Junglings bei nen mabren Gifer, beine ernfthafte Liebe berbrangen!

Donne. Aber alles bief giebt weber ihm bas leben noch mir meinen Freund wieber. . . . 3ch muß Ihnen einige Papiere übergeben, menn wenn es Ihnen gefällig ift sie anzunehmen, in benen er Ihnen alles Bermögen hinterläßt, worüber er bisponiren konnte. Er wollte sie nicht widerrufen, so sehr Sie ihn auch beleibigt hatten.

Lucinde. Bermunscht sen aller Reichthum, alles Bermogen! Er, er ist bahin, er, ber allein alles verdiente, und beffen Werth ich zu

fpåt erfenne. nen fil 69 (mism) anmini.

Cleon. (ben Seite zu Donne) D Entzückung! Wie kounte ich mich burch ihre Freude über meinen Kummer so beleidigt finden! Ihr Kummer über mich war für mich eine göttliche Freude! Bin ich nicht grausam, daß ich mich nicht entbecke?

Donne. (ben Seite zu Cleonen) Entbecken Sie sich, und lassen Sie sich grausam beirügen! (laut) Mademoisell, Sie mussen sich fassen. Soviel ich weis, ist Ihr eignes Leben in Sefahr. Reine Mitschuldige hat man hier nicht. Aber es fann erwiesen werden, Sie haben es gewußt, daß Cleon dem Cleanth mit dem Duell gedrohet hat. Sie mussen entweder sich selbst in Inquisition nehmen lassen, oder für herr Cleanthen aussagen.

Lucinde. Ich fur ihn? Nein! Ich will beschworen, was Sie wollen, damit er nur feine

Strafe leibet.

Ji 4

Donne.

Donne Sa, Mademoifell, Gie muffen boch baben auch auf fich felbft febn. Gir, les fen Gie ihr boch ben Articfel vor.

Cleon. (lieft) Db nicht an befagten brit ten April befagte Lucinde aus bem St. Mar ting Rirchfprengel, ein lediges Fraulein, ohne Die geringste Furcht, auf Eingebung bes Ceu feld, aus boshafter Sprodigfeit . . .

Lucinde. (weint) Es ift nur allgu mabr.

Cleon. Den Tob Johann Cleon, Efg. fei nes Alters 28 Jahr, ober etwas barüber an geftiftet, befordert und gebilligt hat?

Donne. Sch fann mich feiner nicht ohne Thrånen erinnern. Er war ber aufrichtigfte Freund.

Cleon. Mich beucht, ich habe ihn einmal aefebn. Go viel ich von ihm gehort habe, foll er ein rechtschaffner Mann gewesen fenn, aber nicht die fchonfte Bilbung gehabt haben.

Ancinde. Ich Gir! Gie muffen ihn niemale gefehn haben, wenn Gie bas fagen tonnen. Gein Rorper mar fo ungezwungen fchon, als rechtschaffen feine Geele. Er hatte feine Unvollfommenheit, außer feine Liebe gegen mich. (Gie weint.)

Cleon. (ben Seite ju Donnen) Ich gittre!

Sich frante fie ju febr.

544000

Donne.

Donne. (ben Seite zu Clevnen) Sie durfen sich nicht entbecken; Sie mussen ihr Herz kennen lernen. Jest neigt es sich zu Ihnen! Geminnen Sie es jest, oder kommen Sie mir nicht wieder vor Augen. Meinen Wein will ich nicht verschwendet haben, der alle Abende aufgieng, wenn Sie mir von Ihrer Liebe schwahten und sich Raths ben mir erholten. Und nun ware es mit Ihrer Liebe kein Ernst gewesen?

Lucinde. Wenn farb ber befte ber Man-

ner, mein lieber herr Donne?

Donne. Heute fruh. Aber foll ich Ihnen fagen, wie? Mit schwacher sterbender Stimme rufte er mich zu sich, ich kam mit allem Gefühl der Freundschaft zu ihm, ihm ein langes Lebes wohl zu sagen. Im letten Kampf der Natur drückte er mich an seine Brust, und seufzete sterbend: Lucinde!

Lucinde. Allzu großmuthiger Mann! Ich Undankbare! Verflucht sey, wer zuerst seine Junge zur Schmeichelen gebrauchet! Verflucht, die zuerst aus Verstellung schwieg! Welches Elend haben sie ins menschliche Leben gebracht? sie, die jedes Mistrauen und Vetrug in die Liebe brachten! Anfrichtigkeit ist der Schimmer rechtschaffener Liebe. Wozu alle die Kunste? Warum soll ein Frauenzimmer gegen ihren Se liebten, der ju ihren Fuffen fterben will, falt scheinen, und fich und ihn hintergehen?

Donne. (ben Seite zu Cleon.) Sehen Sie! Sie haben Ihre Liebeserflarung zu zeitig gefhan.

Lucinde. Könnt ich ihn jest sehen, die kalten Lippen kussen, und ihn durch meine Magen ins Leben zurückrusen, voll Jorn und Entsehen wurden seine Augen sehn, sie, die sonst von Liebe schmachteten. Sben so sollen die meinigen allen Freuden, allem, was einigen Glanz, was einigen Werth auf Erden hat, verschlossen sehn. Seinem Gedächtniß will ich mein Leben weihen, seiner heiligen Afche vernählt bleiben. (Sie geht ab.)

Cleon. Dieg verdiente, daß ich wirflich

fturbe. Ich gebe ihr nach.

Donne. Nein, das durfen Sie nicht. Laffen Sie sie hingehen, sich auf ihr Bette werfen, ihr Ruffen umarmen, und es Rleonen nennen, das ist nichts weiter, als was Sie tausendmal gethan haben.

Cleon. Auch das ist wahr.

Donne. Lassen Sie sie über die unglücklichen Folgen ihrer Eitelkeit nachdenken; sie mag so lange klagen, bis ihr Spiegel auf unsver Seite ist, bis ihre schönen Wangen von vielem Weinen aufschwellen. Ihr herz muß

muß erst ben heftigsten Schmerz empfinden, ehe es an den Schmerzen andrer Antheil nehmen kann. Wissen Sie nicht, Stolz, Berachtung, Sprodigkeit, und der ganze Schwarm von Schwachheiten muß erst durch Thranen hinweg geschwemmt werden, ehe eine große Schönheit so weit gedemuthigt wird, als es der Liebhaber wunscht.

Siebenter Auftritt. Cleon. Donne. Orgon.

Cleon. Was ift vorgegangen? Sie scheinen mir noch bestürzter als ben herr Donnen ju senn. Es muß sich etwas neues zugetragen haben.

Orgon. Ich fah meinen Sohn in einer Chaise kommen. Wie matt und niedergeschlagen er aussah! Das arme Kind! er hat alles das Sanste seiner Mutter im Gesicht. Uch meine Herren! Sie wissen nicht, was das heißt, ein Vater seyn! Mein einziges Kind in so einem Zustande zu sehn. Der Schmerz überfiel mich; vorher dachte ich, ich wurde ruhig seyn konnen, bis er hieher kame.

Bon ber Wege bis jun Grabe in nur ein Gobertel Das Leben felbft ift nichtel! Das Leben felbst ift nichtel! Tober

Achter

hunderte

Achter Auftritt.

Die Vorigen. Orgon. Valer. Der

Orgon. D mein lieber! D Thomas! Ift es mit allen Hoffnungen beines alten Vaters so weit gesommen, daß er dich, seinen einzigen Sohn, nicht anders, als unter des Kerkermeisters Aufsicht sehen kann? Deine Mutter ist glücklich, sie hat diesen Tag nicht er lebt. Wird alle Pflege, die sie deiner Kindheit gab, alle gute Lehren, die sie deiner Imgend vermachte, so belohnt? O mein Sohn! Unterstütze beinen Vater! Ich unterliege meinen Empfindungen. Mein Sohn, komm in meine Arme, da du noch mein bist.

Cleanth. D Bester alter Vater! Lassen Sie mich Ihre Thrånen nicht sehen; verdoppeln Sie meinen Schmerz nicht durch den Ihrigen! . . Wenn ein Freund uns beweint, das ist einiger Trost, aber wenn der Vater klagt, da geht uns sein Schmerz zu nahe an, ist zu sehr der unstige, als daß man ihn Mitleid nennen könnte. Sedenken Sie, Sir, ich ward gebohren zu sterben! . . . Von der Wiege dis zum Grabe ist nur ein Gedanke! Das Leben selbst ist nichts! Jahrhunderte 178

12

時の作

rs

no r.

2re

الما

114

n!

ch

in

di

en

ps

en

18

nu

rf

aß

en

in

)r=

cte

hunderte und Geschlechter vergehn, mit unwiderstehlicher Gewalt, wie Wellen über Wellen, reißt alles der Strom der Zeit unwiderrussich inst unendliche Meer der Ewigkeit dahin! . . . So vergehen wir auch! Aber so versehrt sind die Urtheile der Menschen! Der, den sie beweinen, ist zur Ruhe, und doch trauern die Ueberlebenden! . . . Alle meine Betrühnis verschwindet ben den Gedanfen. Der himmel gebe nur meinem Bater Geduld!

Orgon. (wendet sich weg.) D mein Rind!
Cleanth. D martern Sie sich nicht! Sie mussen mir versprechen, sich nicht zu gräsmen. Man hat Sie vielleicht an meinem Tode erinnert. . . Bedenken Sie nur, Sir, im Tode hort alle Berwandschaft auf, auch brauche ich Ihre Fürsorge nicht. Da weiß ich Ihren Rummer nicht. Was schadet es, ob mir die Gesetze oder ob mir die Natur zu sterben gebeut? Wie? auch mein Bater will meine Vertheidigung nicht horen? Wenden Sie sich nicht von mir weg. . . Doch nein, sehen Sie mich nicht mit solchen Blissen an, in denen ich ihr ganzes Herz lefe.

Orgon. Mein Sohn! Mein Sohn! Ewig wollte ich dich anhören. Aus Liebe mandte ich mich hinweg. Mein Sohn will mich bereben.

ben, ihn zu vergeffen, bas kann ich nicht bo.
ren, bas kann ich nicht. Der Schmerz ift unerträglich.

Cleanth. Sie machen mich zum Feigen mit Ihrem Schmerze, ich werde zum Kinde, kaum kann ich im Stillen weinen. Laffen Sie mich doch auch in der Betrübniß noch einigen Anstand beobachten.

Orgon. D konnten wir alleine fenn . . . (Er fieht die Gesellschaft au.) Doch dieses heißt zu viel verlangt!

Stockmeister. Rein, nein, Gie wollen fich felbst überlaffen fenn. (Die gange Gefellschaft geht ab.)

Orgon. D wie viel habe ich dir zu fagen, mein Sohn! . . . Doch nichts habe ich zu sagen. Ehe wir uns auf ewig verlassen, will ich noch meine Augen an dir weiden, wenn mir es anders die Thränen erlauben . . . Wenn du in der Wiege schliefest, wachte ich bey dir . . und das um . . Ach Sohn, du brichst deinem Bater das Herz. (Er fällt in Ohnmacht.)

Cleanth. Das wolle ber himmel nicht! Der himmel beschüße ihn! (lauft auf ihn ju.) Er fällt in Dhumacht! Er erkaltet! Er ift dahin! Er ift dahin! Mit dem legten Odemjug hat er

MISC

mich

hó:

ift

mit

um

rich

Un

314

Hen

haft

en,

fa=

llia

nic

nn

ben

du

in

fit!

Er

in!

er ich

and the

mich noch einen Batermorber genannt. Du haft beinem Bater bas leben geraubt! Worte die mich toben! Ich bin gang voller Berbre chen, anfteckend, wie die Deft; mich beflagen, heifit fich ben Tob erwerben. Allen ift mein Gram tobtlich, nur mir felbft nicht! Du haft beinem Bater bas leben geraubt! warum ift er benn im Tob fo heiter? Bas lachelft bu. Leichnam? Das fiehft bu Morber fo rubig an? D Schmerg ber nicht feines gleichen bat! Gutis ger himmel! 3ch bing nicht werth, burch Reue - Thranen in die trocknen Augen gu locken! D fuge fuge Reue! Run überlagt fich meine Geele gang beinen gerechten Schmergen! Befter aller Bater, ehrmurdiger Urfprung meis nes lebens, warum fann ich nicht mit bem fferben, burch ben ich lebe? Mein! Gewiß bu biff nicht babin! . . . (Er nimmt ihn ben ber Sand.) Dift ber Weg aus biefem leben fo leicht, ber bir ben mir fo fürchterlich war? Was wart ich noch? . . . Doch ich muß noch warten, um mir alle Thorheiten noch einmal vorzustellen! D tonnte ich mit Thranen und Seufgern fur

niche, worke Sie mich beteen; ich bin pan

Stand, und haber Nermagen genung. Seh

sugarspun jud vill um jun ibbirlike ricende

sonel gein sie gengt gegngene Reunter

Reunter Auftritt. dan bin

Orgon, Cleanth, Donne, Cleon, Valer, ber Stockmeister, Victoria, Lucinden 2 mod dall

Bas giebt es? Bas giebt es? Donne. hier, feben Gie! Ich bin ber Cleanth. Merbrecher!

Donne. Treten Gie nur ein wenig meg. Sch hoffe, er liegt nur in Dhumacht. Dich beucht, er holt wieder Dbem. . . . Ja er fommt wieder ju fich felbft! Gie muffen fichfaffen.

Daler. Urmer Cleanth, er ift aufer fich.

Orgon. 3ch will ruhiger fenn, bes Sims mels heiligen Billen alles überlaffen und euch gebuldig anhören.

Donne. Gie, fein liebfter Diener, fagen Sie diefem gelehrten herrn unfern Advocaten aufrichtig die Wahrheit bon allem mas Gie

wiffen. Sir, er ift nicht . . . Cleanth.

Cleon. Erlauben Gie immer Gir, bag ich

Ihren Diener querft befrage.

Valer. Go wiffen Gie benn, ich bin bas nicht, wofur Gie mich halten; ich bin von Stande, und habe Bermogen genug. jog biefe Rleider an, um bier auf angenehme Avanturen auszugehn. Rurg, Gie nicht lange aufaus

aufzuhalten, herr Cleanth schickte', mich gestern Abend mit einem Brief an eine von diesen Lasdie Die Alls ich von da über die Straße gieng, traf ich Cleonen an, er hielt mich auf, that mir einige Fragen über meine Geschäfte in dem Hause, meine Antworten missielen ihm, er schlug mich, wir griffen zu den Degen. Er blieb auf der Stelle todt. Dieser Herr hat gar feine Schuld.

nen erstochen? Die? Sie haben also herr Cleo.

Waler. Ja! Diese unglückliche hand gab ihm ben Tod, aber ich ward darzu gereist.

Cleanth. Wer sollte glauben, daß irgend eine angenehme Leidenschaft ein Herz bewegen könnte, das so viel Verbrechen beschweren, als das meinige? Und doch ist meine ganze Seele voll Verwunderung über deine erstaunliche Freundschaft! Wie? Wie konntest du deine unsschuldige Hand, deinen Freund zu retten, zu einem Verbrechen erheben? Soll ich einen so redlichen Vetrug tadeln oder loben? Nein, Sir, glauben Sie ihm nicht. Der Verlust von mir ist ihm unerträglich, er hält ihn für zu groß, Mit der größten Großmuth bietet er mir eine Wohlthat an, die ich nicht ohne die äußerste Niederträchtigkeit annehmen könnte.

Der Lod ift mir willfommner, als bas Leben um ben Preis. and na blad monia that direct

beredt, und konnen ben Sachen einen Anstrich geben, wie Sie wollen. Miladys Diener weis es, ich ward ben bem Leichnam getroffen, da Sie

fehr leicht von der Wahrheit überzeugen.

anfinnig geworden was die nicht auf ihn, er ift unfinnig geworden was die volle , das ned and

miche in der Gegend. Am mar gar

Cleon. Ich fann es nicht långer aushabten! . . . Eleon lebt noch, verehrt Ihre edle Freundschaft und bittet sich einen Theil derselben aus. Erstaunet nicht, sondern laßt mich euch bende umarmen, um euch ein Benspiel außerordentlicher Lugend in so verkehrten Zeiten zu geben.

Cleanth. D Cleon! Cleon! Wie soll ich bir meine Freude ausdrücken, daß ich dich wie der habe! Die Entzückung tobet mich fast . . . Wie soll die menschliche Natur den Schmerz ertragen,

75 C.

ertragen, da fogar die Freude eine Last für

Orgon. D bie angenehmste Last auf ber Welt. . . . Ich bitte um Verzeihung, Sir, (Er kust Clevnen.) Noch niemals hat mich ein Mensch auf bas erstemal so eingenommen. (zu Waleren) Auch Sie muß ich kennen lernen.

1

ie

ft

le

16

ch

el

is

di

ies

ri

11,

Daler. Gie erzeigen mir zu viel Ehre.

Orgon. Aber, Miladys, Sie sind die erste Urfache von allen diesen Berwirrungen; Sie konnen uns auch nur allein wieder heraus wickeln. So viel vermag die Schonheit! Der Degen hat diesen herrn nur leicht verletzt, Sie haben die Quelle seines Lebens sein herz verwundet. hatte ich seine Ansprüche gewußt, ich hatte nichts für meinen Sohn verlangt.

Donne. Nun, Mademoisell, horen Sie auf grausam zu seyn. Frisch, Eleon! Wahrshaftig der Mann ist ganz schüchtern; es ist auch freylich Unverschämtheit genug, wieder aufzuleben. Nun sehen Sie ihn, Mademoisell, nun können Sie seine kalten Lippen küssen, und ihn durch Seufzer wieder ins Lesben rusen.

Cleon. Mich beucht, ich stehe noch am Rande des Grabes, zwischen Tod und Leben mitten inne, und werde dieses nicht eher an-Kk 2 nehmen,

nehmen, als die Sie mir zulächeln. In seben andern Vorfällen des Lebens bin ich Herr über mich felbst, und kann wählen oder verwerfen; in den kleinsten Vorfällen, die meine Liebe betreffen, fühle ich Angst oder Entzückung.

Lucinde. Sie haben mich von Ihrer Liebe auf eine rühmliche Art überzeugt. Ich bin beschämt, aber ich schäme mich nicht zu sa gen, daß mir Ihre Liebe schägbar ist. Nie werden mich Negeln des Wohlstandes ge gen solche Großmuth unempfindlich machen. Meine Person und mein Herz sind auf ewig die Ihrigen.

Cleon. So bin ich benn von aller Furcht, Bekummerniß und Iweifel befrent! Statt der schrecklichen Bilder die mein Herz plagten, ers füllen es jest Freude und Liebe. Nicht die Liebe, der Eifersucht Sesellinn, sondern die Gefährtinn einer heiligen Ehe, der Treue und der gegenseitigen Ehrsurcht. Ich wußte nicht wenn Sie alles dieses angeloben wollten, aber jest da Sie es mir angeloben, zweisle ich feinen Augenblick an der Treue des Selubbes. (Er küst ihr die Hand.)

Orgon. Siehe, mein Sohn, fo wird bie Beständigkeit belohnt! Du hast von Natur alle Gaben, durch die du dich der Geschenke des Siucks

Glude murbig maden fannft. Aber meber Merftand, noch Schonheit, noch Reichthum, noch Muth find für fich unfrer Achtung werth. nur ber Gebrauch machet fie ju Gutern. Wie fonnteft bu bich mit jemand fchlagen, ohne ju wiffen warum? Dachtest du vielleicht, Ruhnheit fen etwas großes? nur in ber Tugend ift fie Rubm. D Gohn, wie haft bu gefehlt! als ble belle Meael emplo

Cleon. Liebfter Freund, Gie machen ihm wegen einer fleinen Leichtfinnigfeit gu febr Ungft. Er ift felbft gegen fich ju ftrenge.

Lucinde. Geben Gie, Dictoria, ich folge boch noch Ihrem Rathe und mable Cleonen.

Victoria. Ich nehme Untheil an Ihrer Wahl, die biefen jenem borgieht.

Lucinde. Das glaube ich von herzen, liebfte Freundinn.

e

f

r

ie

le

8

Orgon. Die befte Triebfeber unfrer Sande lungen ift Die hoffnung. D hatte mein Cobn eine fo herrliche Ausficht, ben funftigen Befit biefer Schonen; (Er zeigt auf Dictorien.) Ich zweifle nicht, er murbe fie burch feine funftige Aufführung gu perbies nen suchen.

Rf 3

Victoria.

du bielleicht.

Dictoria. Ich glaube, ich kann ficher perfprechen, mit jeder Wahrheit zufrieden gu fenn, die er mir fagen wird.

Orgon. Go werden Gie benn mit allem gufrieden fenn muffen, was ich fagen werbe.

Lucinde. Schon Sie, Victoria, ich folge doch nach Ihrem Auske und mähle Gleonen.

Dieteria. Ein gedine Hindeil an Jhrev 1864, bie biegen geftelt vorzeite.

Lucinve, Das glande ich von Herfantieblie Freundinn.

Orgen. Die beste Teierscher um er hande fungen ift bie inofinunge D hätte ablie Sohn eine so berriche Aussicher, den nurseinen Sofit bieber Schenkt (Et sigt auf

Placencen.) Ich zweiste nichtz er wiede sie wirch feine künfelge Anstührung zu verdien

Af 3 Victoria.